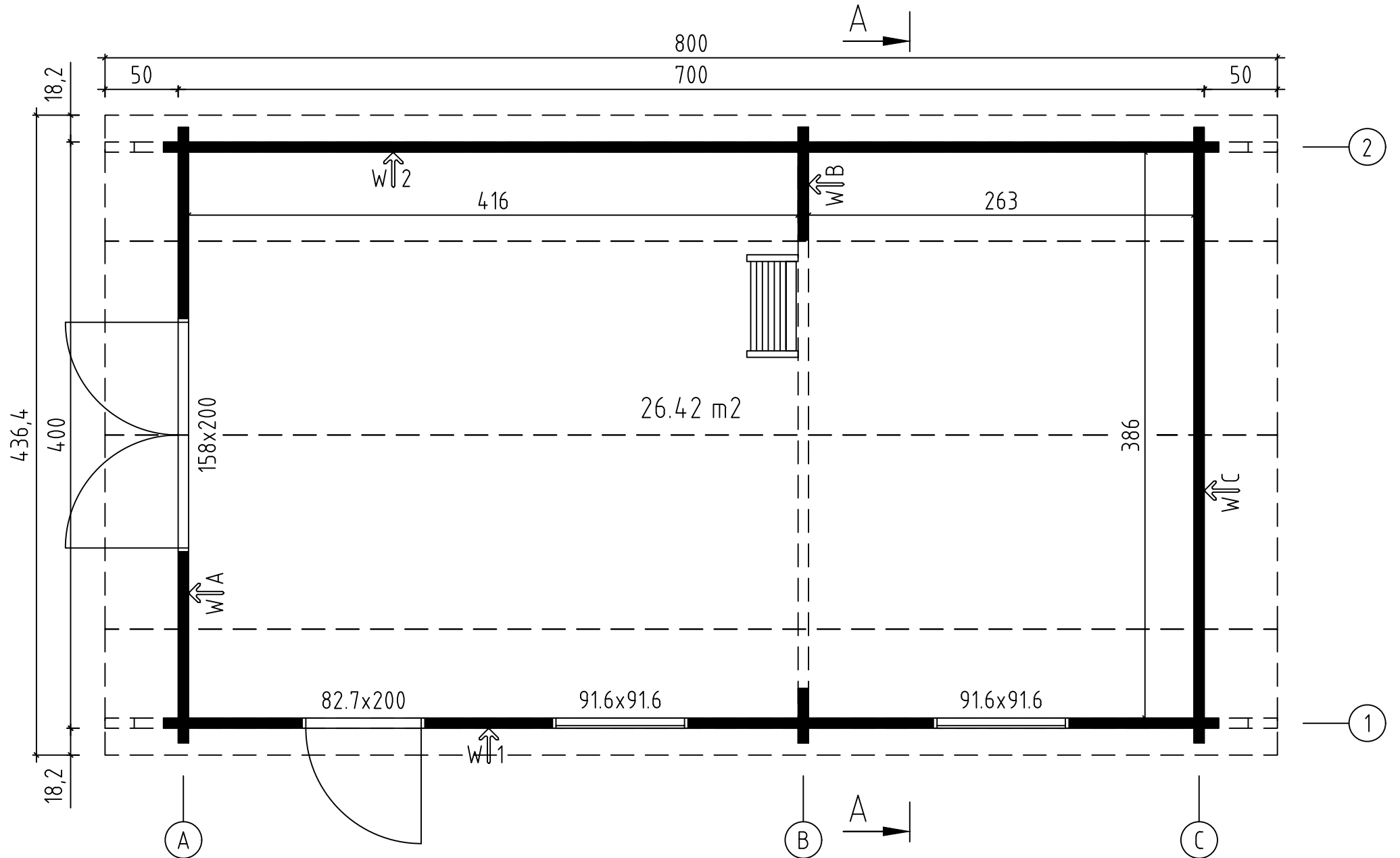


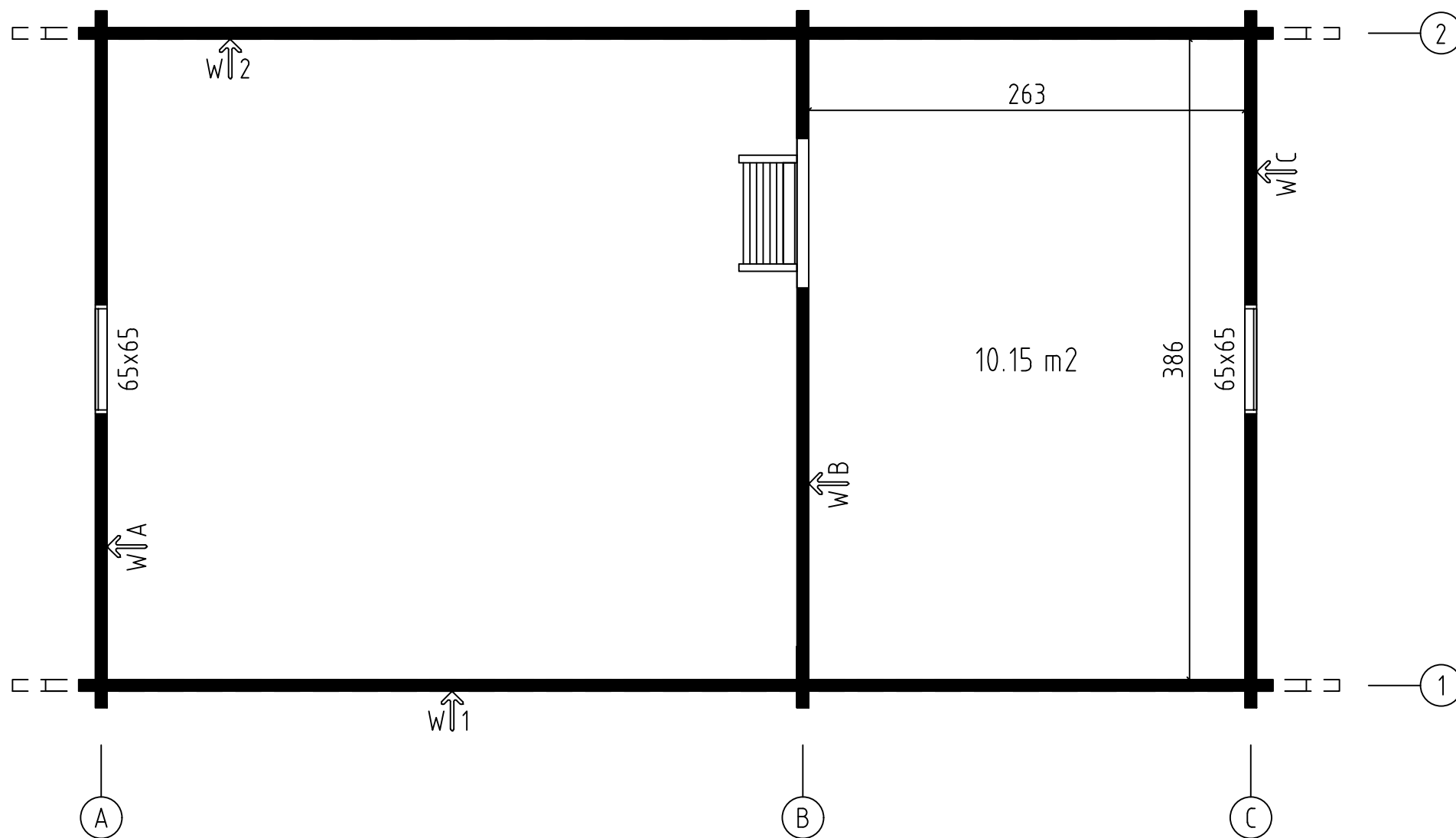
Maipo
Art. Nr.702844



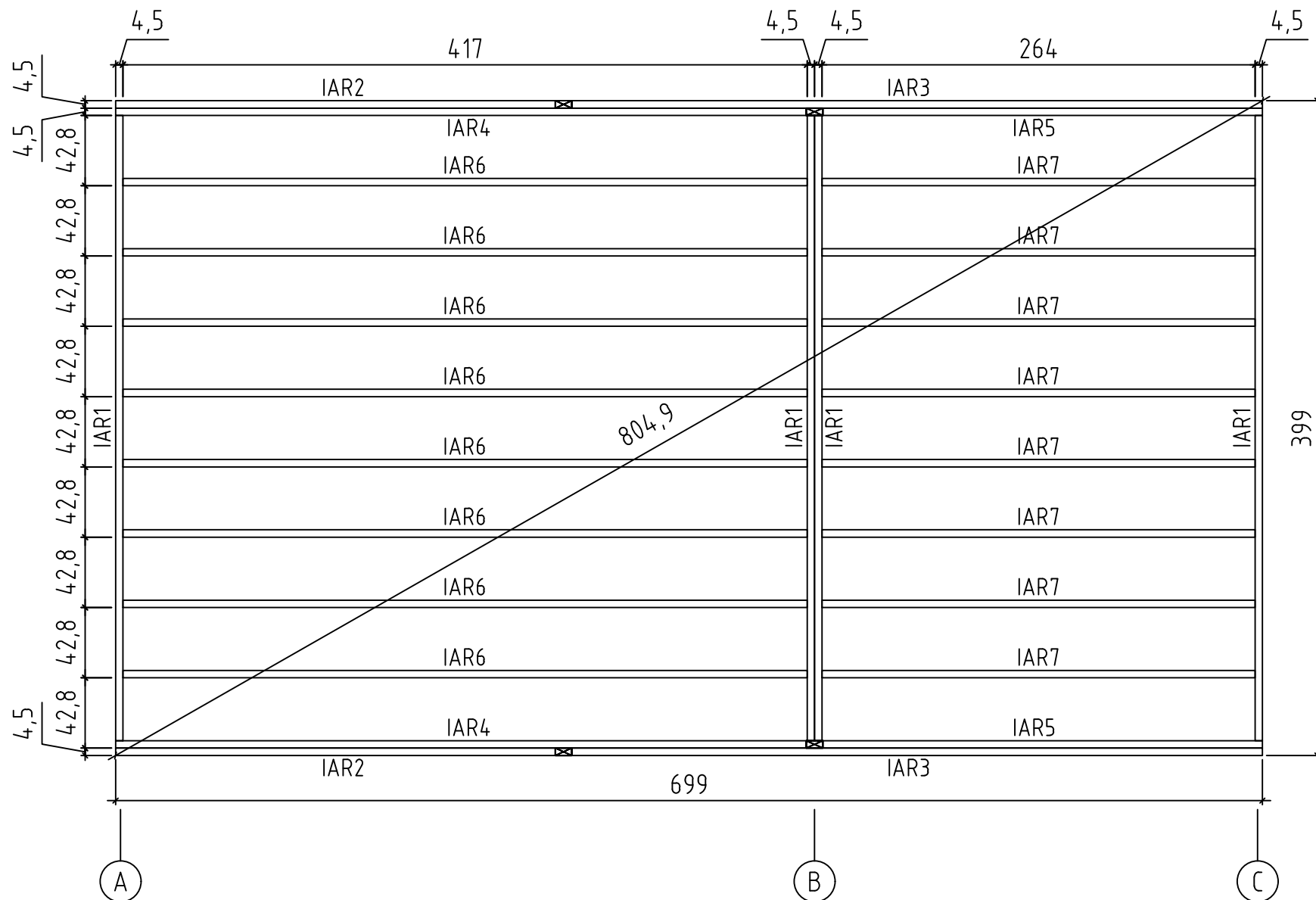
Maipo, Art.No.702844
GROUNDPLAN - GRUNDPLAN - PLAN DE MASSE



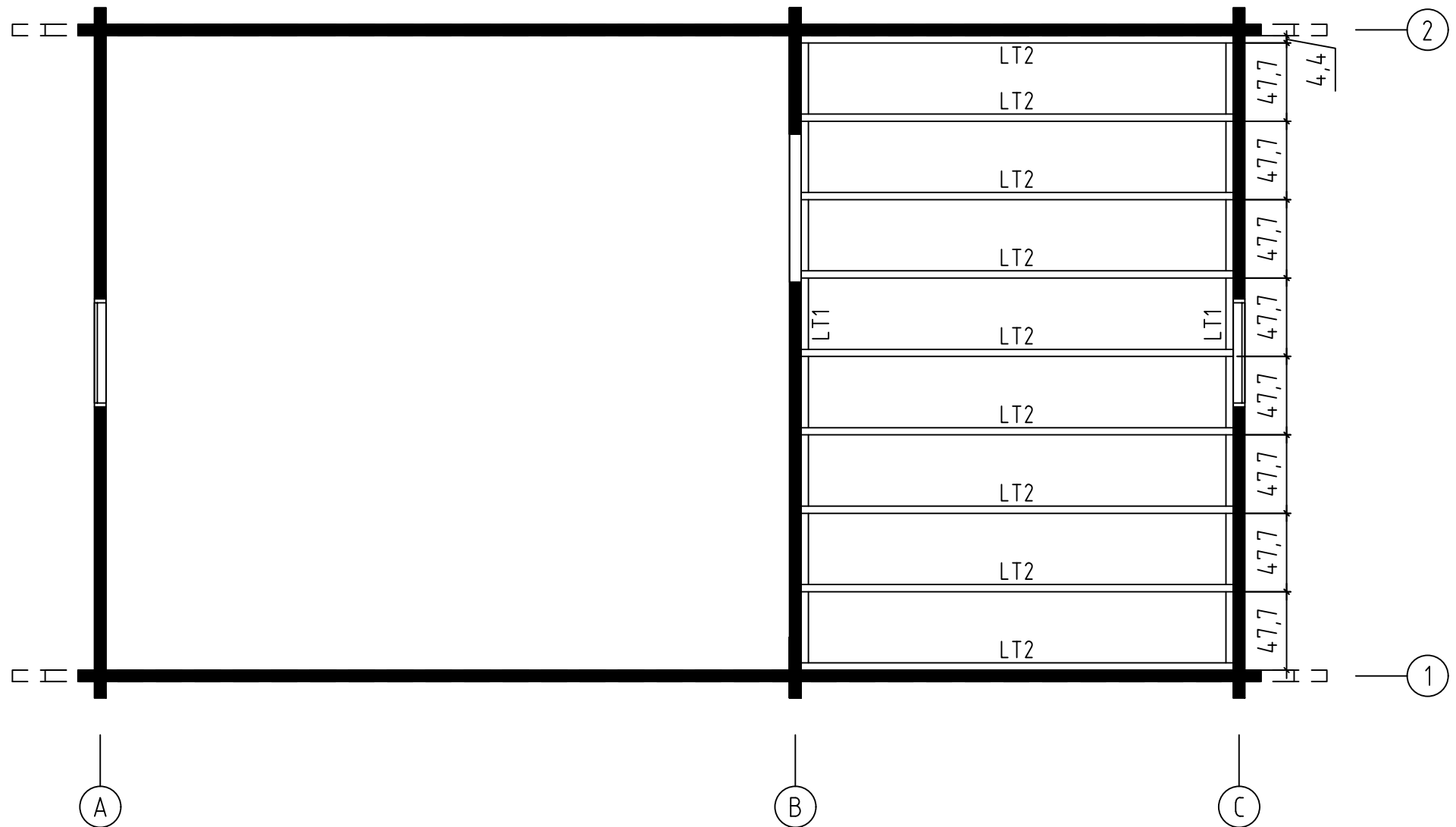
Maipo, Art.No.702844
GROUNDPLAN - GRUNDPLAN - PLAN DE MASSE



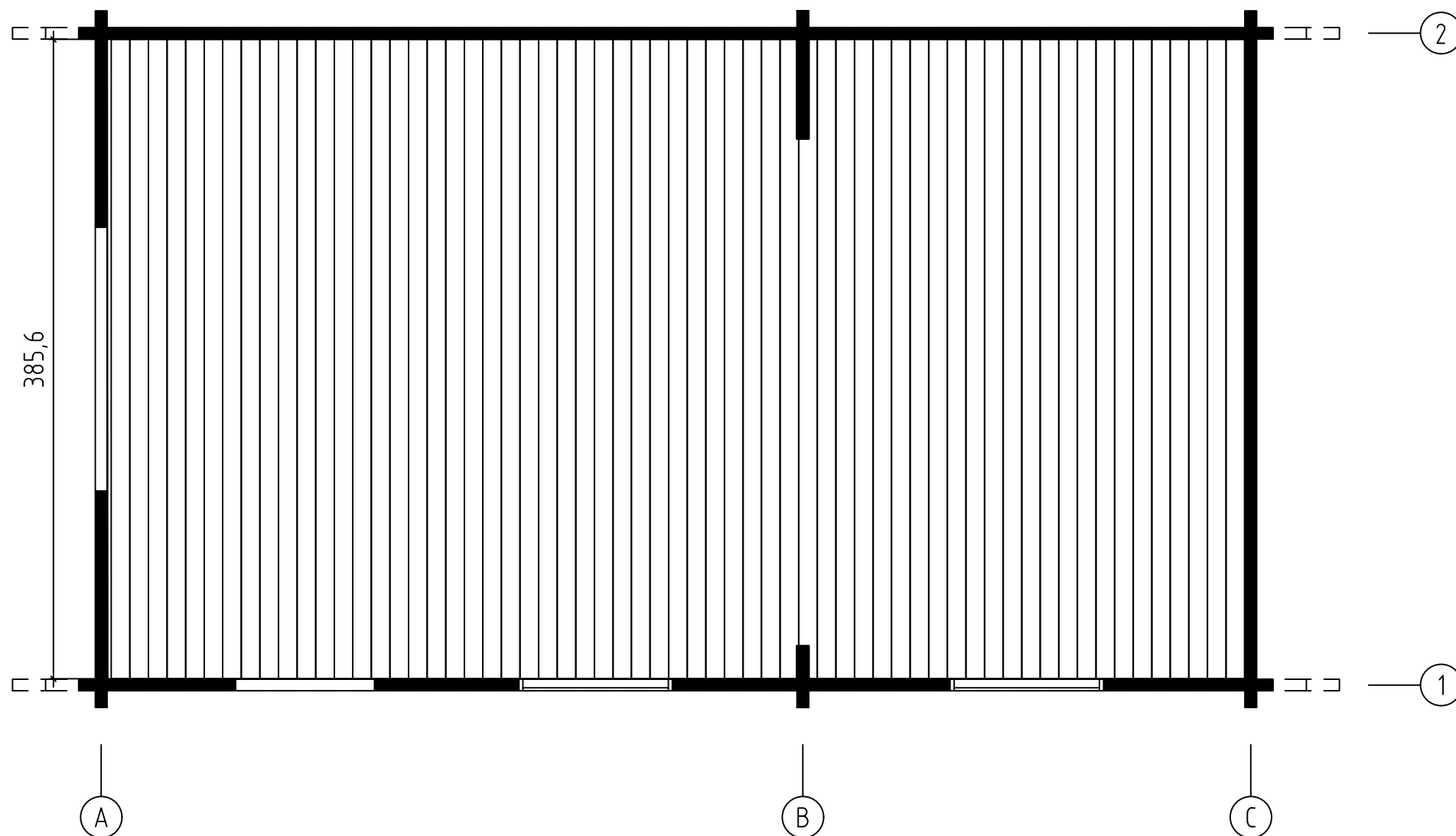
Maipo, Art.No.702844
FOUNDATION - FUNDAMENT - FONDATION



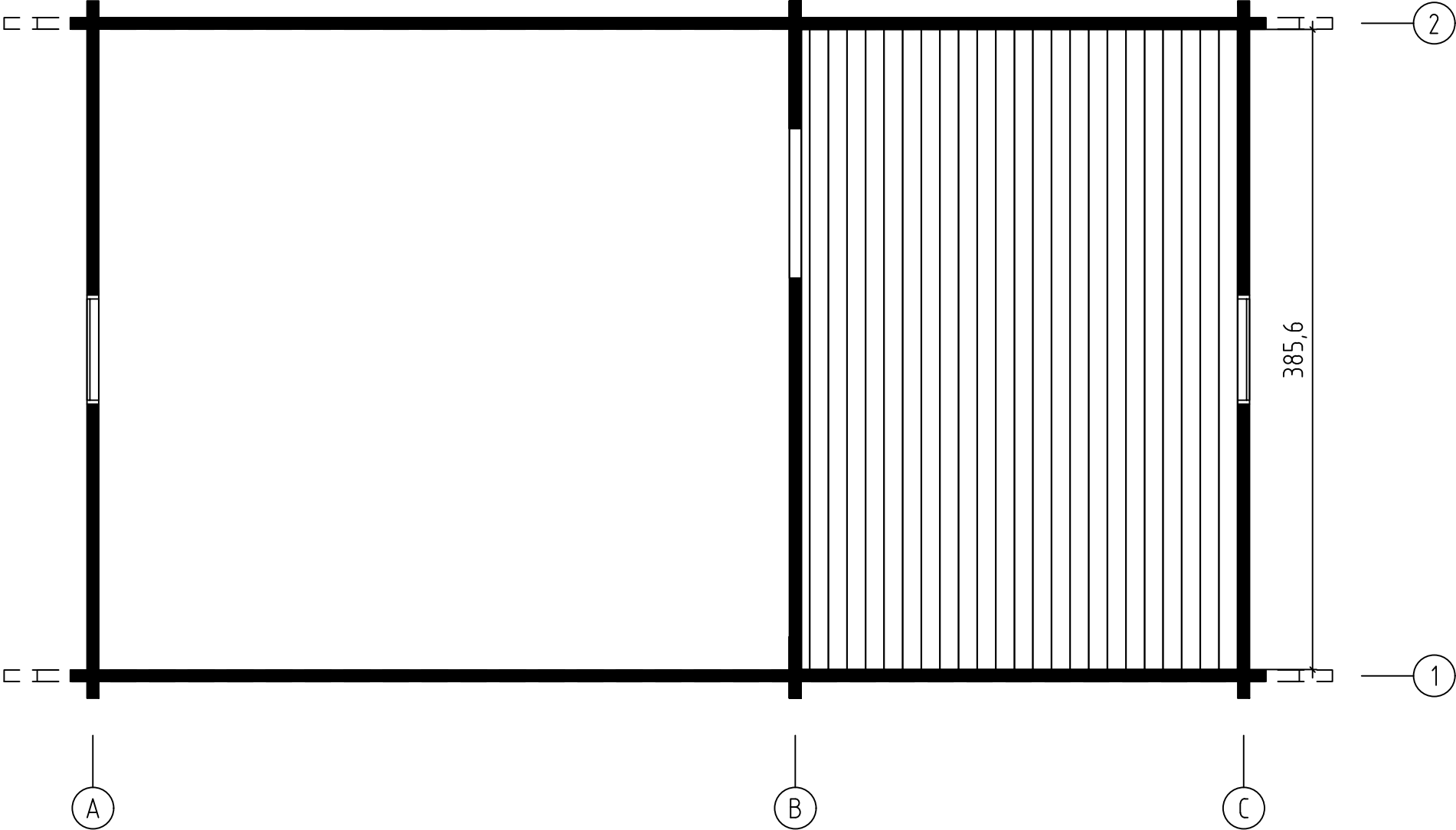
Maipo, Art.No.702844
MEZZANINE FLOOR JOISTS -HALBGESCHOSS BALKEN - SOLIVES DE PLANCHER MEZZANINE



Maipo, Art.No.702844
GROUND FLOOR FLOOR BOARDS - FUSSBODENBRETTER ERSTE STOCK - PLAN POSE PLANCHER REZ DE CHAUSSEE



Maipo, Art.No.702844
FLOOR BOARDS 1'st FLOOR - FUSSBODENBRETTER ZWEITER STOCK - PLAN POSE PLANCHER PREMIER ETAGE



Maipo, Art.No.702844

800

50

50

20

19

18

17

16

15

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1

Wall-Wand-Mur 1

008

007

006

006

006

005

005

005

005

005

005

005

005

002

002

002

002

002

002

002

002

272

204

95,2

95,2

77,6

83,7

87

92,5

75,2

85,2

92,5

85,2

10

7

423

270

7

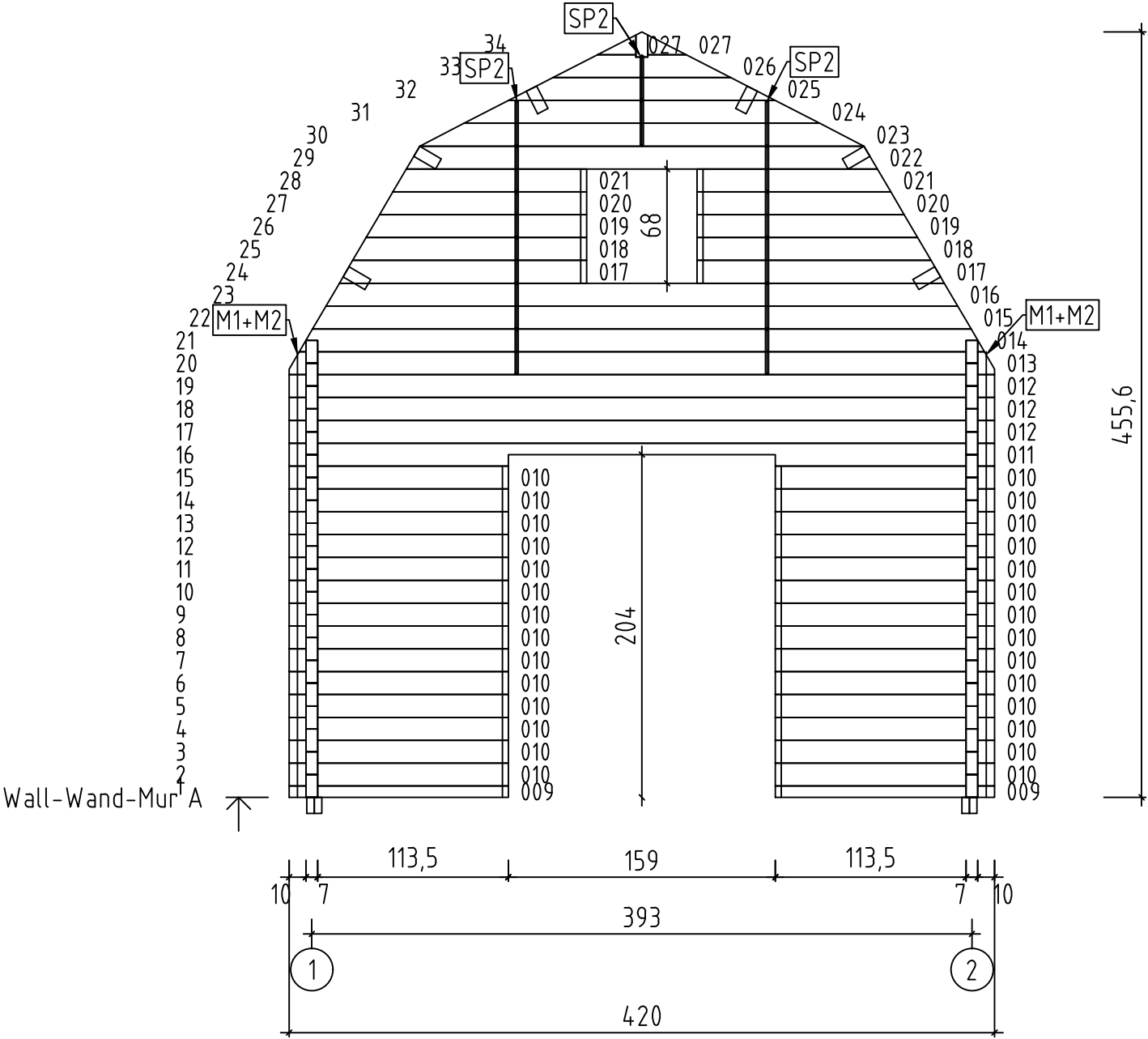
10

A

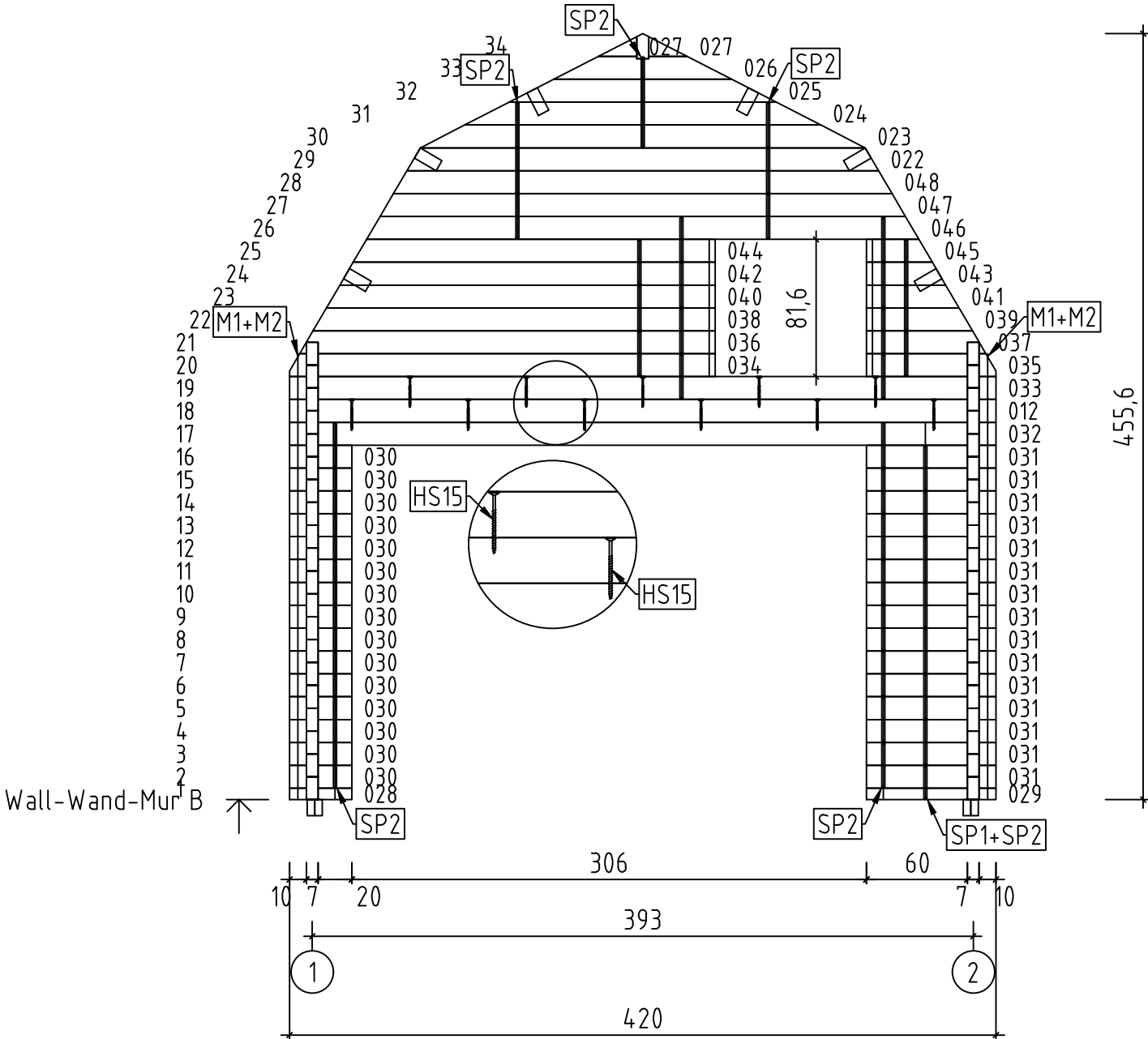
B

C

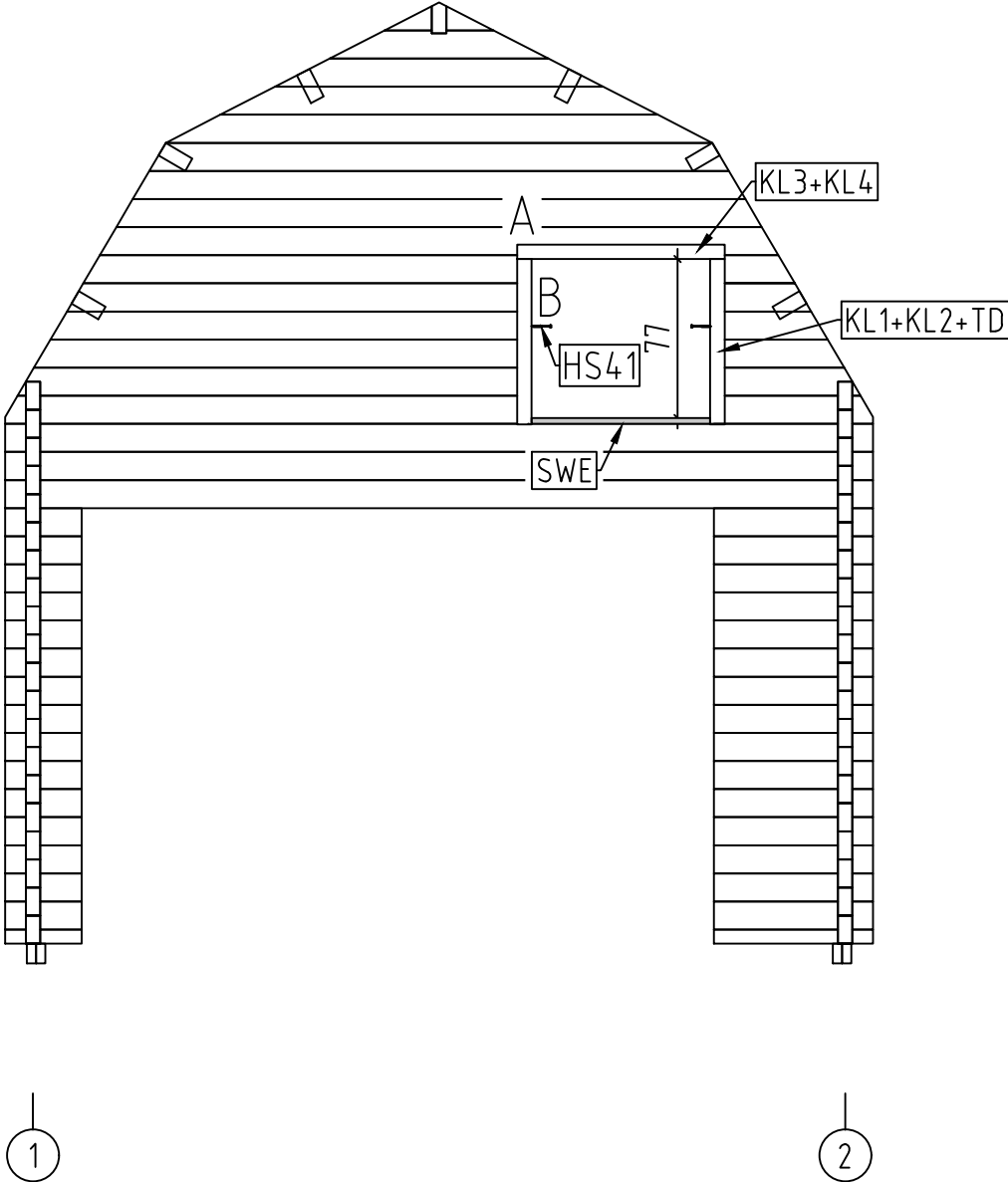
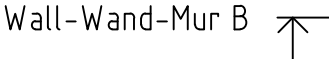
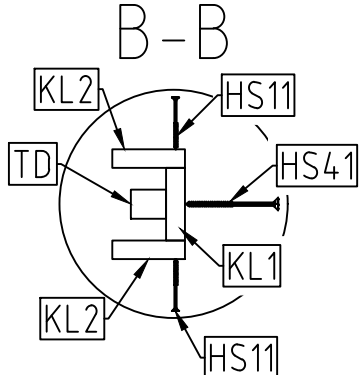
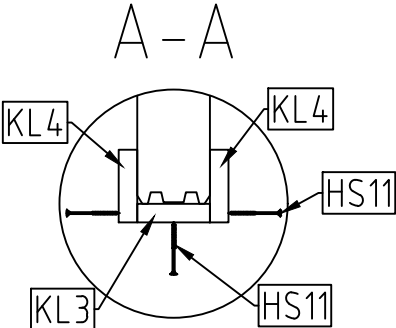
720

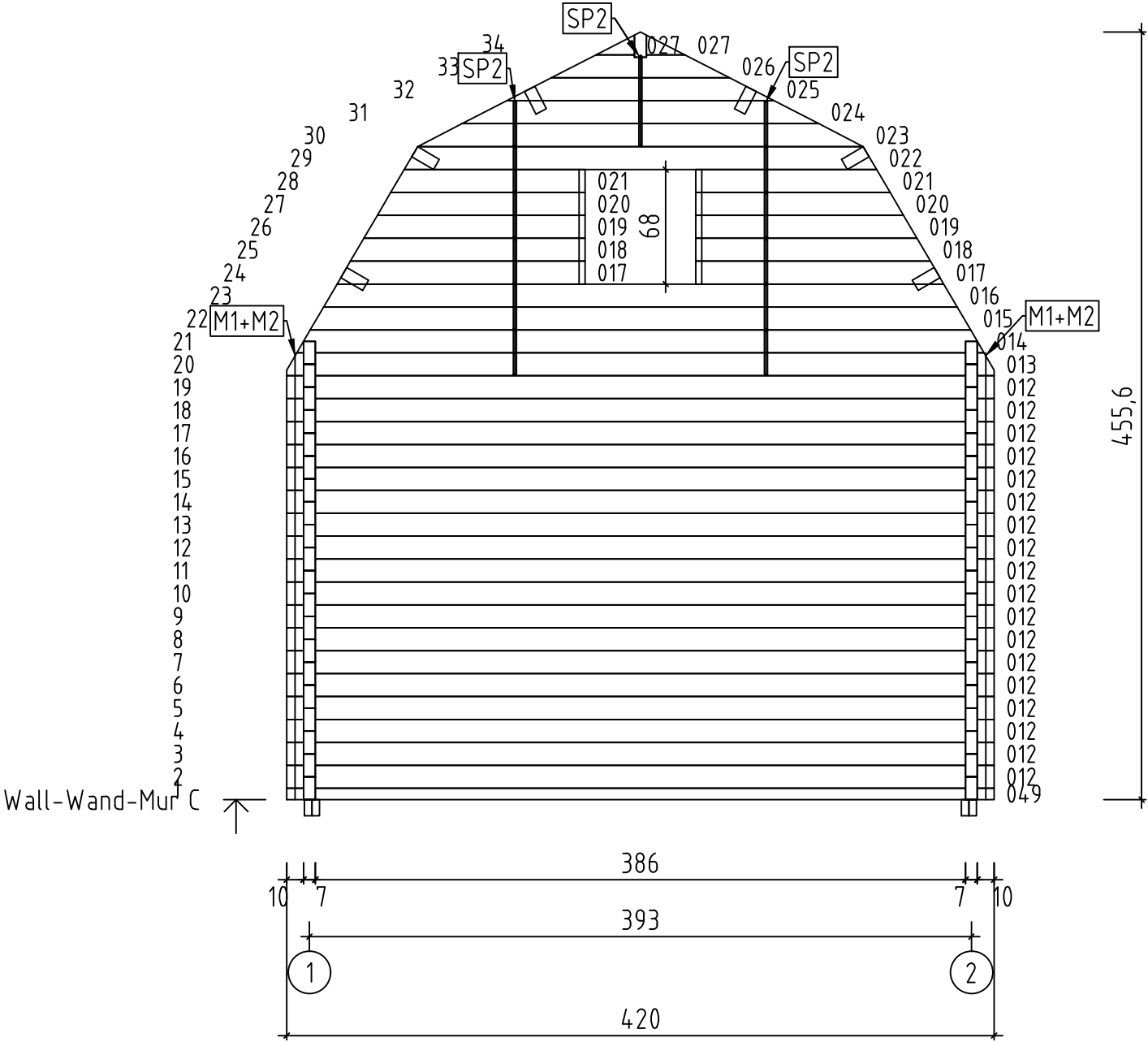


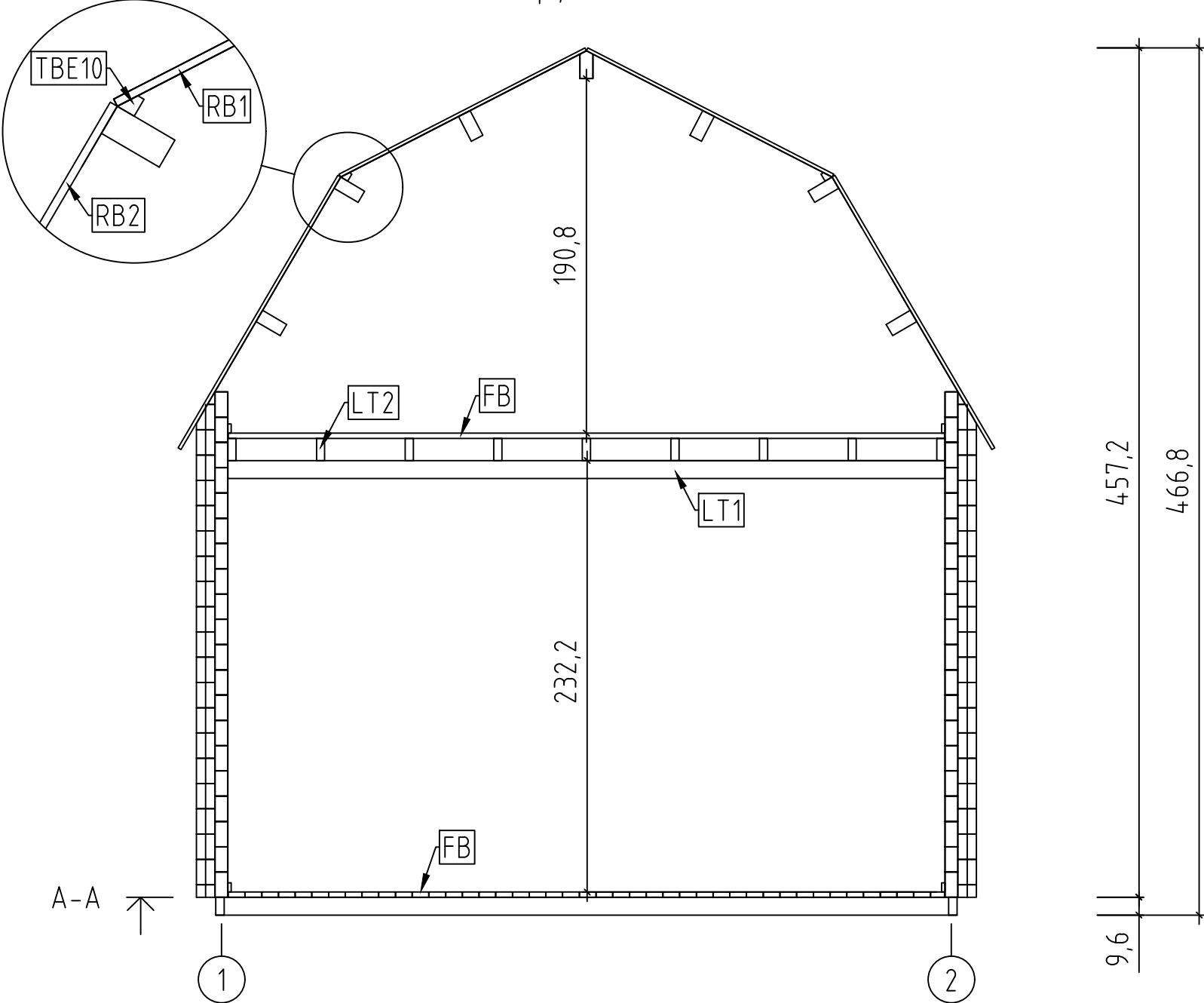
Maipo, Art.No.702844

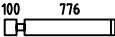
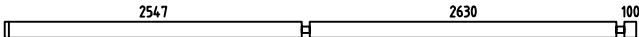
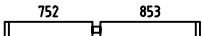
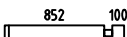
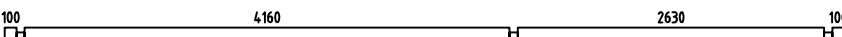
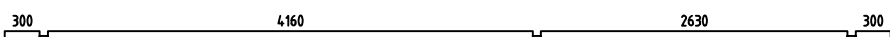
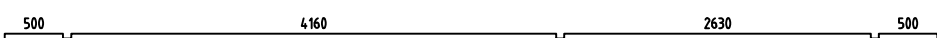
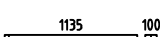
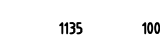
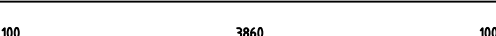
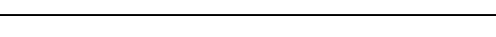
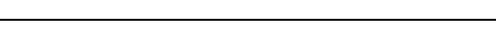
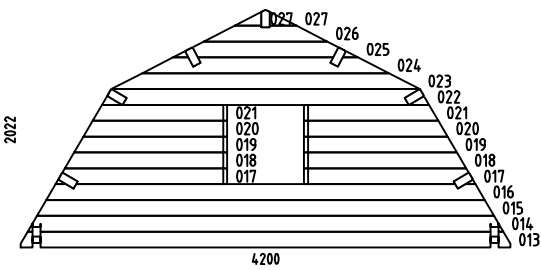


Maipo, Art.No.702844

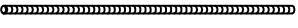
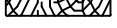
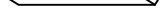


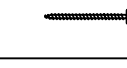


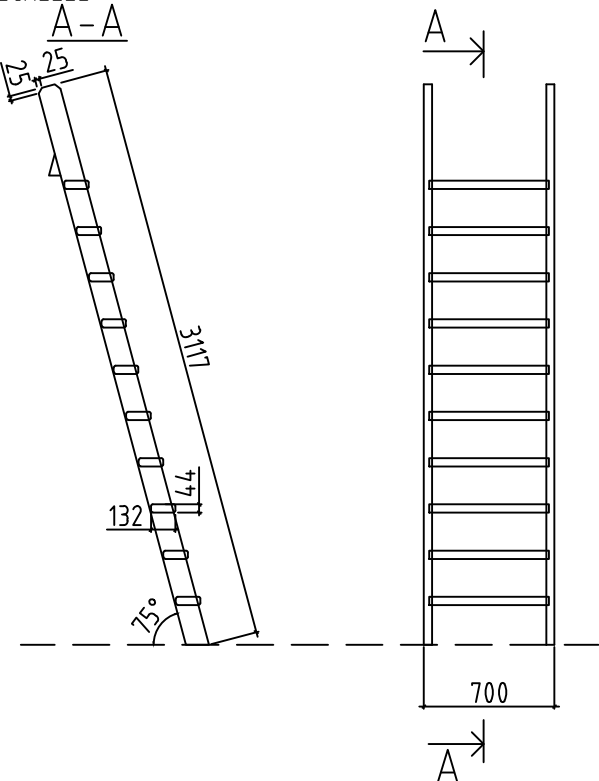
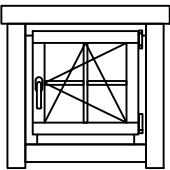
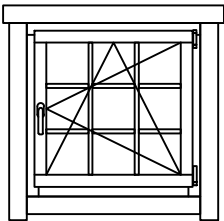
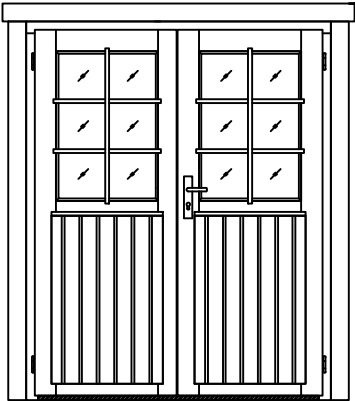


Pos	Maipo, Art.No.702844 Piece list - Stückliste - Liste des pieces	Q.	P (mm)	L (mm)
001		15	70x136	946
002		8	70x136	5417
003		7	70x136	870
004		7	70x136	1674
005		7	70x136	1022
006		21	70x136	7200
007		2	70x136	7600
008		2	70x136	8000
009		2	70x68	1305
010		28	70x136	1305
011		1	70x136	4200
012		22	70x136	4200
028		1	70x68	370
029		1	70x68	770
030		15	70x136	370
031		15	70x136	770
032		1	70x136	4200
033		1	70x136	4200
049		1	70x68	4200
WA-1		1		

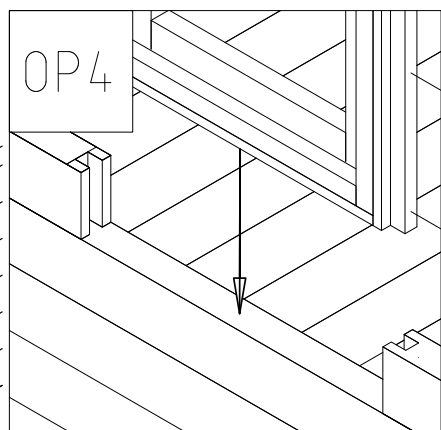
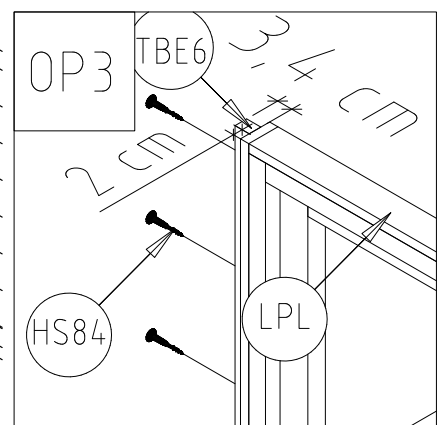
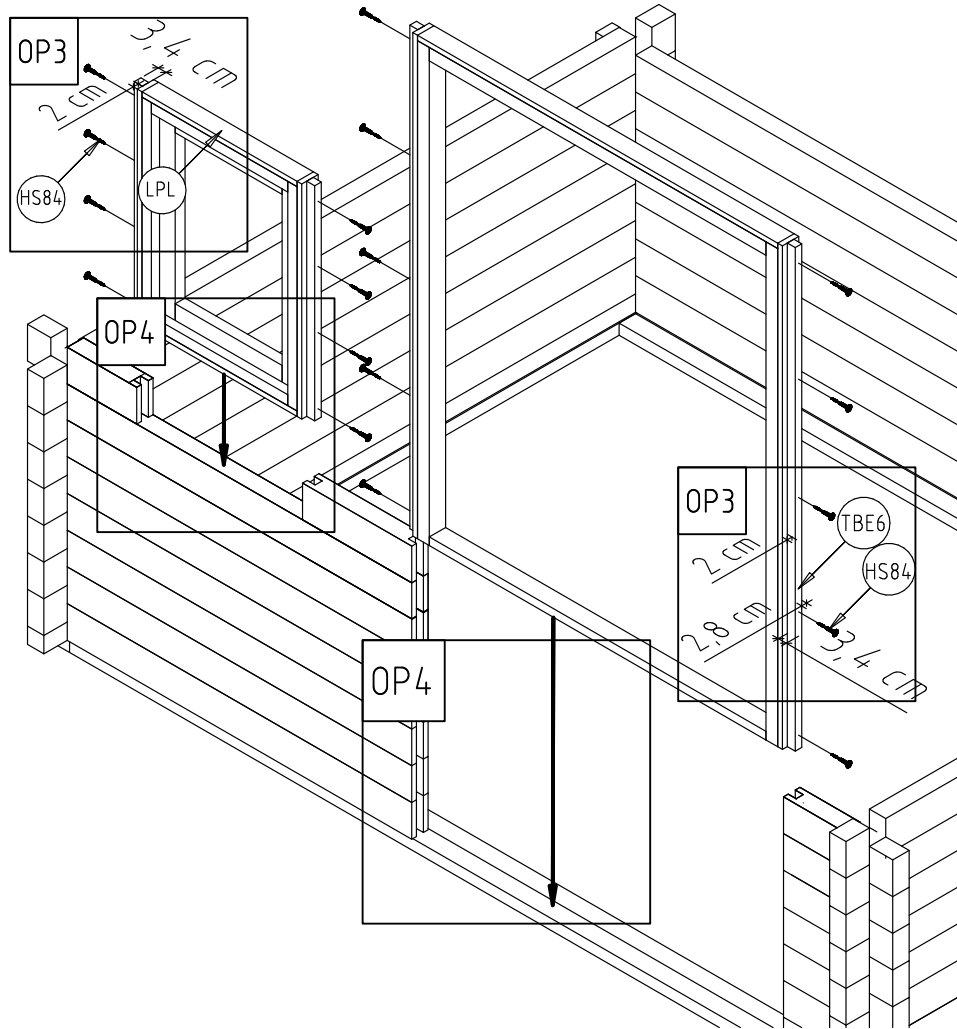
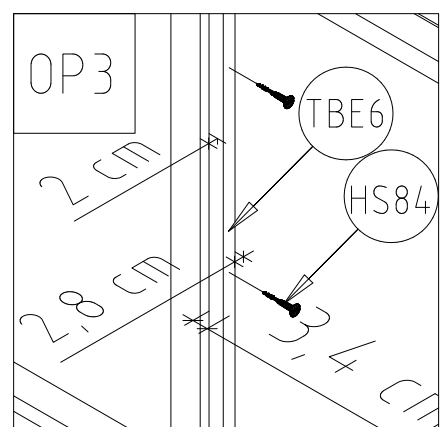
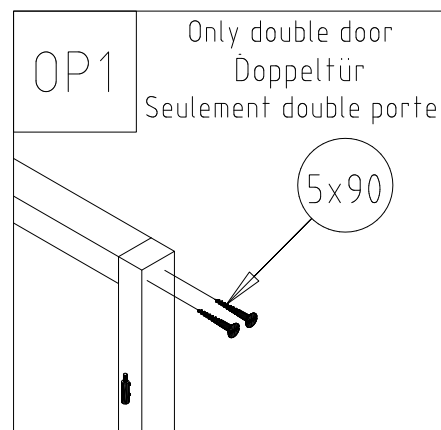
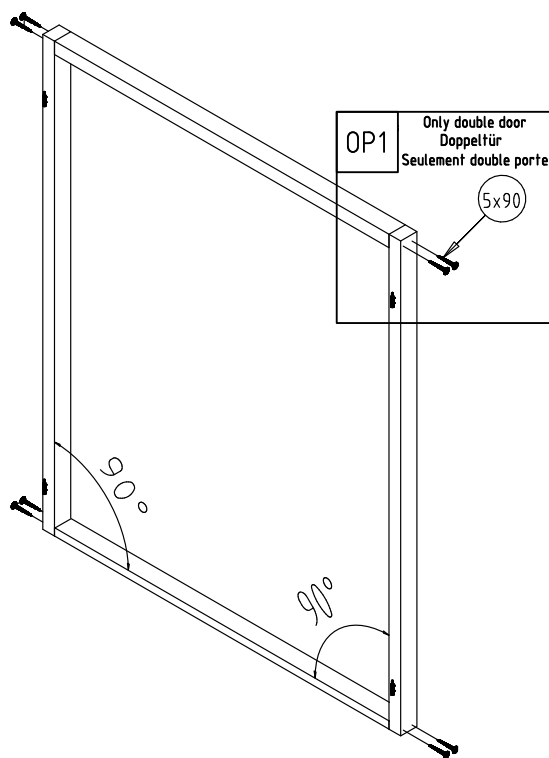
Pos	Maipo, Art.No.702844 Piece list - Stückliste - Liste des pieces	Q.	P (mm)	L (mm)
WB-1		1		
WC-1		1		
WC-2		1		
IAR4	FOUNDATION - FUNDAMENT - FONDATION 	2	45x96	4310
IAR3	FOUNDATION - FUNDAMENT - FONDATION 	2	45x96	4310
IAR6	FOUNDATION - FUNDAMENT - FONDATION 	8	45x96	4170
IAR1	FOUNDATION - FUNDAMENT - FONDATION 	4	45x96	3810
IAR5	FOUNDATION - FUNDAMENT - FONDATION 	2	45x96	2780
IAR2	FOUNDATION - FUNDAMENT - FONDATION 	2	45x96	2780
IAR7	FOUNDATION - FUNDAMENT - FONDATION 	8	45x96	2640
LT1	RIDGE BOARD - DACHPFETTEN - FAITAGE 	2	45x96	3860
LT2	RIDGE BOARD - DACHPFETTEN - FAITAGE 	9	44x120	2630
PR11	ROOF BEAM - DACHBALKEN - PANNE DE TOIT 	1	70x170	8000
PR21	ROOF BEAM - DACHBALKEN - PANNE DE TOIT 	6	70x170	8000
FB	FLOOR BOARDS - FUSSBODENBRETTER - LAME DE PLANCHER 	85	112x28	3856
RB2	ROOF BOARDS - DACHBRETTER - VOLIGES 	180	90x18	1700
RB1	ROOF BOARDS - DACHBRETTER - VOLIGES 	180	90x18	1487
FL	FLOOR FILLET-FUSSBODENLEISTE - CORNIERE DE FINITION DU PLANCHER 		15x40	36 m.
KL1	COVERING BOARD - DECKLEISTE - PROFILS DE FINITION 	2	18x70	768

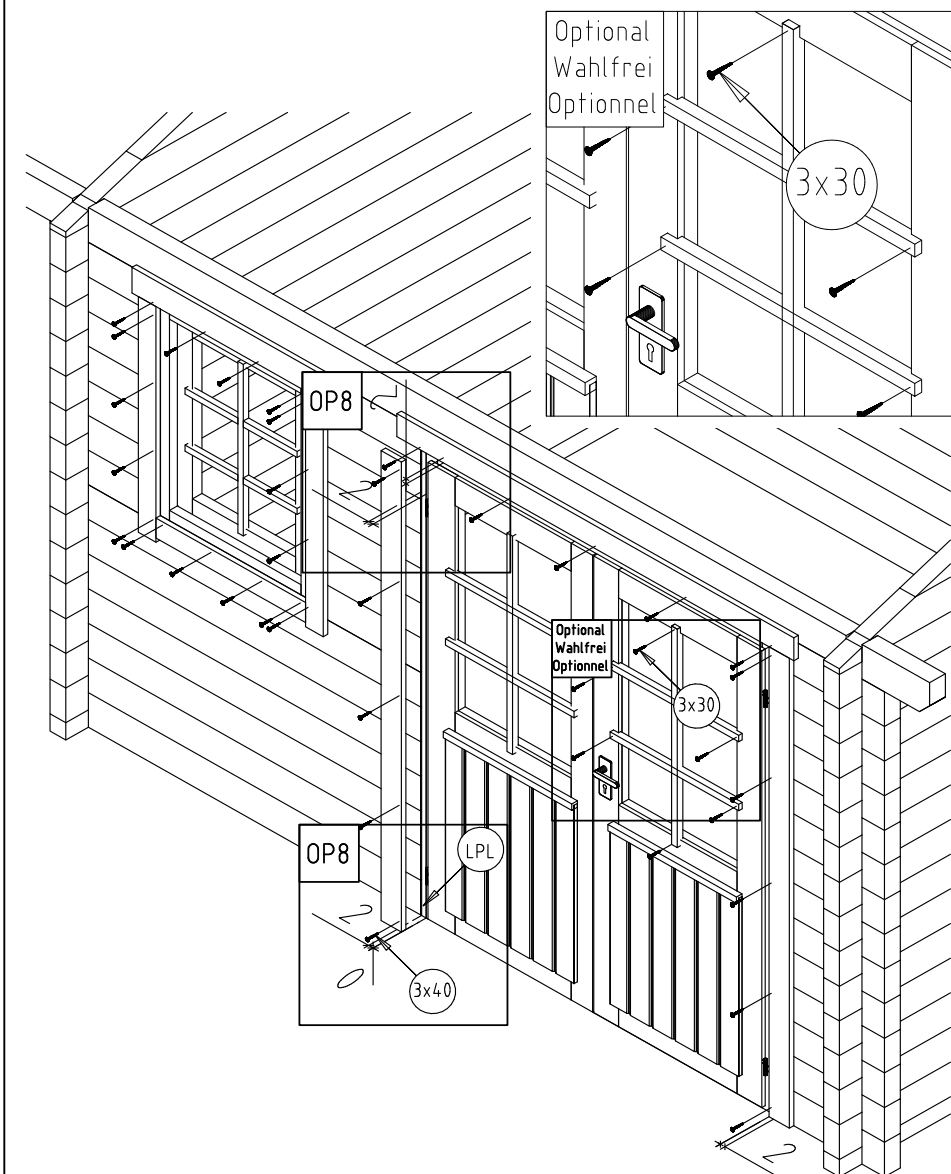
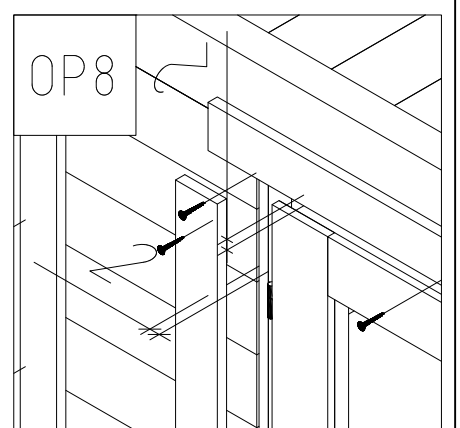
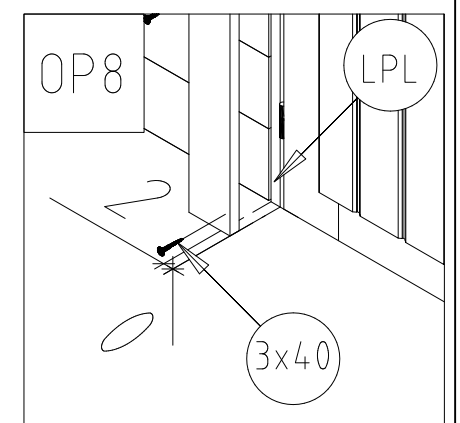
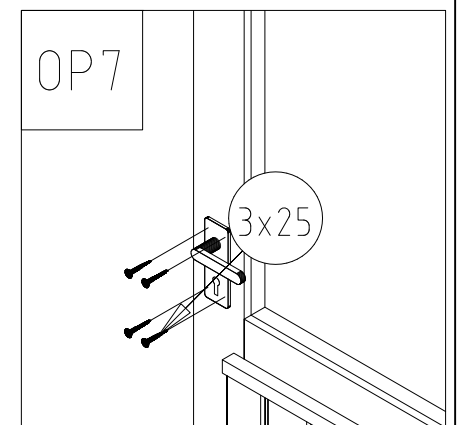
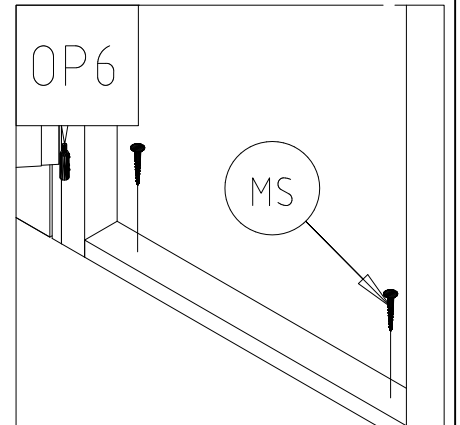
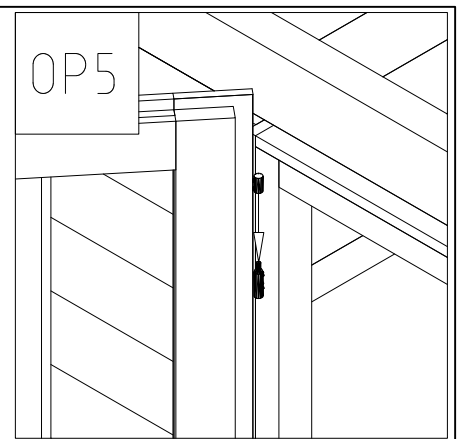
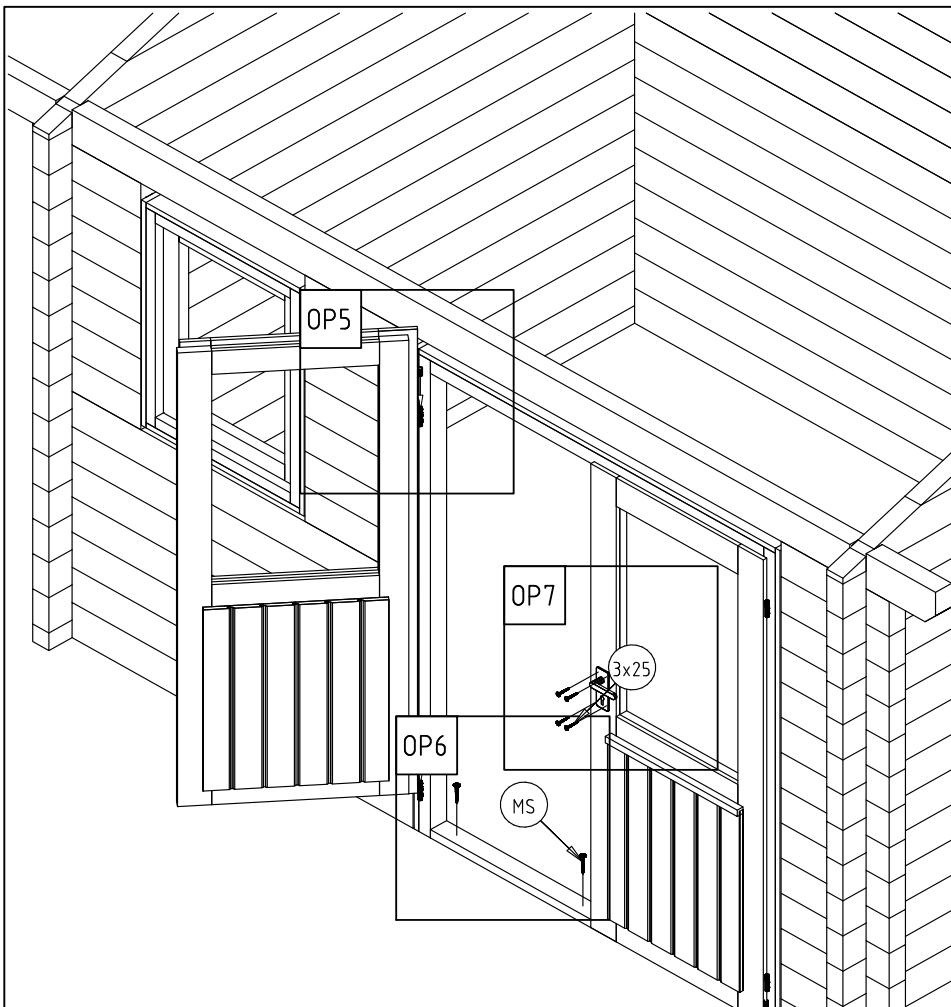
Pos	Maipo, Art.No.702844 Piece list - Stückliste - Liste des pieces	Q.	P (mm)	L (mm)
KL2	COVERING BOARD - DECKLEISTE - PROFILS DE FINITION 	4	18x70	800
KL3	COVERING BOARD - DECKLEISTE - PROFILS DE FINITION 	1	18x70	900
KL4	COVERING BOARD - DECKLEISTE - PROFILS DE FINITION 	2	18x70	1004
DPL1	ROOFING FELT FILLET - DACHPAPPENLEISTE - BAGUETTE DE FIXATION DU FEUTRE BITUMEUX 	4	18x58	1502
DPL2	ROOFING FELT FILLET - DACHPAPPENLEISTE - BAGUETTE DE FIXATION DU FEUTRE BITUMEUX 	4	18x58	1755
M1	TREADED ROD M12 - GEWINDESTANGE M12 - TIGE FILETÉE M12 	6		670
M2	TREADED ROD M12 - GEWINDESTANGE M12 - TIGE FILETÉE M12 	6		2000
TBE10	HOLDER FOR CEILING BOARDS - HALTER FÜR DECKENBRETTER - SUPPORT POUR PANNEAUX DE PLAFOND 	4	45x45	500
TBE10	HOLDER FOR CEILING BOARDS - HALTER FÜR DECKENBRETTER - SUPPORT POUR PANNEAUX DE PLAFOND 	2	45x45	2630
TBE10	HOLDER FOR CEILING BOARDS - HALTER FÜR DECKENBRETTER - SUPPORT POUR PANNEAUX DE PLAFOND 	2	45x45	4160
SWE	DOORSTEP - SWELLE - SEUIL DE PORTE 	1	28x74	864
TB	EAVES BOARD - TRAUFBRETT - BANDEAU DE TOIT 	4	18x90	4000
DRV	ROOF EDGE REINFORCEMENT - DACHRANDVERSTÄRKUNG - CORNIERE DE RENFORT DE BORD DE TOIT 	4	28x34	4000
TD	FIXING FILLET - FIXIRUNGSLEISTE - PROFIL DE FIXATION 	2	28x34	768
TBE6-1	FIXING FILLET FOR WINDOW - FIXIRUNGSLEISTE FÜR FENSTER - PROFIL DE FIXATION DES FENETRES 	4	28x34	650
TBE6-2	FIXING FILLET FOR WINDOW - FIXIRUNGSLEISTE FÜR FENSTER - PROFIL DE FIXATION DES FENETRES 	4	28x34	916
TBE6-1	FIXING FILLET FOR DOOR - FIXIRUNGSLEISTE FÜR TÜR - PROFIL DE FIXATION DES PORTES 	2	28x34	1930
TBE6-2	FIXING FILLET FOR DOOR - FIXIRUNGSLEISTE FÜR TÜR - PROFIL DE FIXATION DES PORTES 	2	28x34	2000
GL1	GABLE MOULDING - GIEBELLEISTE - PLANCHE DE RIVE 	4	18x120	1502
GL2	GABLE MOULDING - GIEBELLEISTE - PLANCHE DE RIVE 	4	18x120	1755
SP1	HIDDEN FIXING - HOLZDÜBEL - TOURILLON BOIS 	1		190
SP2	HIDDEN FIXING - HOLZDÜBEL - TOURILLON BOIS 	73		260
KL4	LENGTHENING BOLT FOR TREADED ROD - VERLÄNGERUNGSMUTTER FÜR GEWINDESTANGE - MANCHON DE RACCORDEMENT DE TIGE FILETÉE 	6		
KL1	DRIVE NUT TREADED ROD - EINSHLAGMUTTER FÜR GEWINDESTANGE - ÉCROU A FRAPPER POUR TIGE FILETÉE 	6		
KL2	NUT FOR TREADED ROD - MUTTER FÜR GEWINDESTANGE - ÉCROU POUR TIGE FILETÉE 	6		

Pos	Maipo, Art.No.702844 Piece list - Stückliste - Liste des pieces		Q.	P (mm)	L (mm)
KL3	PLAIN WASHER TREADED ROD - UNTERLEGSCHIEBE FÜR GEWINDESTANGE - RONDELLE PLATE POUR TIGE FILETÉE		6		
HS12	SCREW FOR GABLE SEGMENT - SCHRAUBEN FÜR DECKBLATT - VIS POUR FIXATION LOSANGE DE FINITION		4	3.5x35	
HS11	SCREW FOR COVERING BOARDS - SCHRAUBEN FÜR DECKLEISTEN - VIS POUR FIXATION PROFILS DE FINITION		24	3.5x50	
HS25	SCREW FOR FLOOR BOARDS - SCHRAUBEN FÜR FUSSBODENBRETT - VIS D'ASSEMBLAGE DES LAMES DE PLANCHER		930	3.5x50	
HS84	SCREW FOR FIXING FILLET - SCHRAUBEN FÜR FIXIRUNGSLEISTE - VIS POUR PROFIL DE FIXATION		48	3.5x50	
HS16	SCREW FOR GABLE MOULDING - SCHRAUBEN FÜR GIEBELLEISTE - VIS DE FIXATION POUR PLANCHE DE RIVE		48	3.5x50	
HS59	SCREW FOR DOORSTEP - SCHRAUBEN FÜR TÜRSCHWELLE - VIS DE FIXATION DU SEUIL DE PORTE		4	4.5x80	
NFD	SCREW FOR ROOFING FELT FILLET - SCHRAUBEN FÜR DACHPAPPENLEISTE - VIS POUR BAGUETTE FIXATION FEUTRE BITUMEUX		32	4x40	
HS32	SCREW FOR EAVES BOARDS - SCHRAUBEN FÜR TRAUFBRETT - VIS DE FIXATION POUR BANDEAU DE TOIT		36	4x40	
HS26	SCREW FOR ROOF EDGE REINFORCEMENT - SCHRAUBEN FÜR DACHRANDVERSTÄRKUNG - VIS POUR RENFORT DE BORD DE TOIT		36	4x40	
HS69	SCREW FOR CEILING BOARD HOLDER - SCHRAUBE FÜR DECKENGBRETT HALTER - VIS DE FIXATION SUPPORT POUR PANNEAUX DE PLAFOND		32	4x60	
HS89	SCREW FOR MEZZANINE FLOOR JOISTS - SCHRAUBEN FÜR HALBGESCHOSS BALKEN - VIS DE FIXATION SOLIVES DE PLANCHER MEZZANINE		56	5x100	
HS40	SCREW FOR 1. WALL BEAM - SCHRAUBE FÜR 1. BOHLENREIHE - VIS DE FIXATION DES FONDATIONS		14	5x120	
HS39	SCREW FOR FUNDAMENT - SCHRAUBEN ZUR BEFESTIGUNG FUNDAMENT - VIS POUR FONDATION		40	5x90	
HS41	SCREW FOR COVERING BOARDS - SCHRAUBEN FÜR DECKLEISTEN - VIS POUR FIXATION PROFILS DE FINITION		2	5x90	
HS66	SCREW FOR GABLE - SCHRAUBEN FÜR GIEBEL - VIS POUR FIXATION DES PIGNONS		70	6x180	
HS65	SCREW FOR ROOF BEAMS - SCHRAUBEN FÜR DACHBALKEN - VIS POUR PANNE DE TOIT		27	6x180	
HS15	SCREW FOR WALL DETAILS - SCHRAUBE FÜR WAND DETAILS - VIS POUR MUR DETAILS		14	6x180	
MS	SCREW FOR DOORSTEP - SCHRAUBEN FÜR TÜRSCHWELLE - VIS DE FIXATION DU SEUIL DE PORTE		5	4.5x65	
SH70	HAMMER BLOCK - SCHLAGHOLZ - CALLE DE FRAPPE		2		
NFF	ZN NAIL FOR FLOOR FILLETS - ZN NÄGEL FÜR FUSSBODENLEISTEN - POINTE POUR PANNEAUX DE PLANCHER		84	1.4x40	
NF2	ZN NAIL FOR ROOF - ZN NÄGEL FÜR DACHBRETT - POINTE POUR TOIT		1110	2.1x50	
ORZ	MONTAGE SET FOR DOORS AND WINDOWS - MONTAGE-SET FÜR TÜREN UND FENSTER JEU DE MONTAGE		1		
GS	GABLE SEGMENT-DECKBLATT - LOSANGE DE FINITION		2		

Pos	Maipo, Art.No.702844 Piece list - Stückliste - Liste des pieces	Q.	P (mm)	L (mm)
LR	LADDER - LEITER - ECHELLE 	1		
	WINDOW-FENSTER-FENETRE 650x650 3+ A.4P 	2		
	WINDOW-FENSTER-FENETRE 916x916 3+ A.9P 	2		
	DOOR-TÜR-PORTE 1580x2000 2+ TU.26P 	1		

[illegible]







Hinweise auf Gefahren, Unterlassungen und Bedienung

Um Schäden am Fenster zu vermeiden, ist folgendes zu beachten:

- Flügel nicht zusätzlich belasten,
- Flügel nicht gegen die Leibung überdrehen,
- keine Gegenstände zwischen Rahmen und Flügel klemmen.

Um Unfälle zu vermeiden wird auf folgende Gefahren hingewiesen:

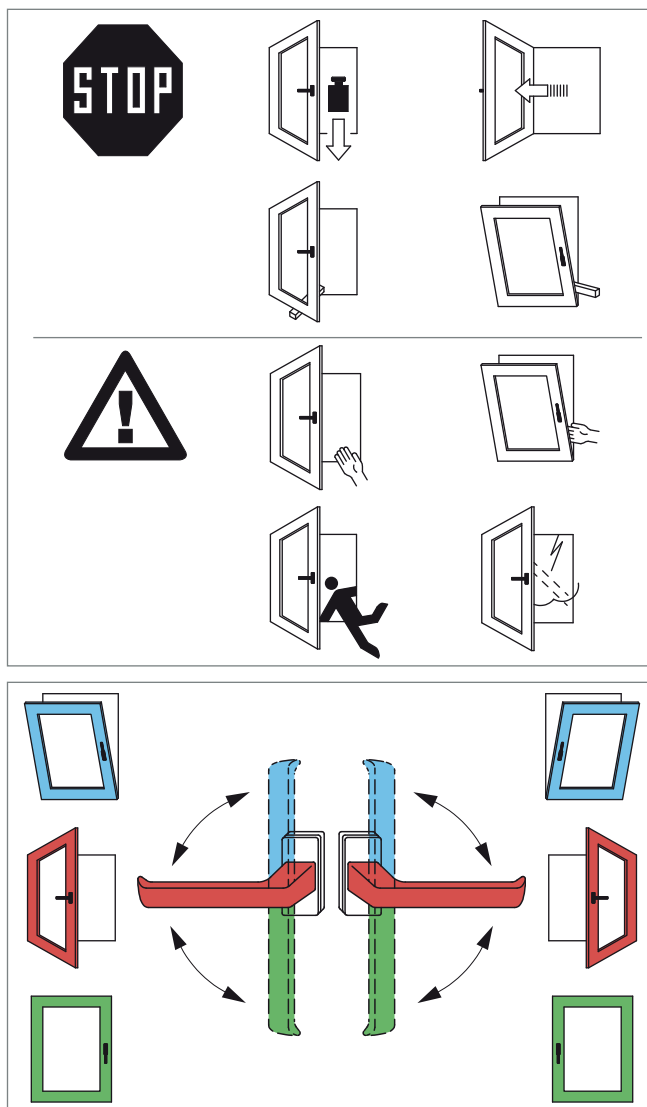
- Die Verletzungsgefahr durch Einklemmen im Spalt zwischen Rahmen und Flügel,
- die Absturzgefahr am geöffneten Fenster,
- Verletzungen durch Windstoß in Drehstellung.

Drehkippfenster bedienen
(Bedeutung der Symbole)

- grün: Flügel geschlossen
blau: Flügel in Kippstellung zum Lüften
rot: Flügel in Drehstellung zum Reinigen und zur Stoßlüftung

Achtung:

Um Gefahren zu vermeiden, müssen Fensterflügel in Drehstellung gehalten oder fixiert werden.

**Gewährleistung erhalten!**

Hinweise zur Pflege und Wartung bzw. Vermeidung von Schäden und Unfällen sowie zur Bedienung, sind zur Aufrechterhaltung der Gewährleistung unbedingt zu beachten und zu befolgen.

Bedienungs-Aufkleber bei Bedarf bitte anfordern.



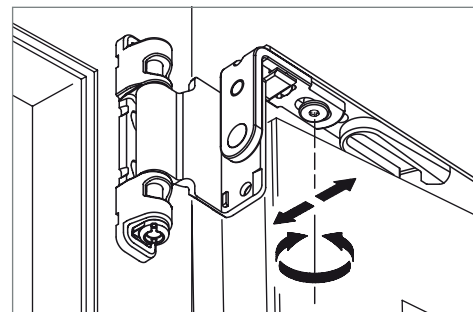
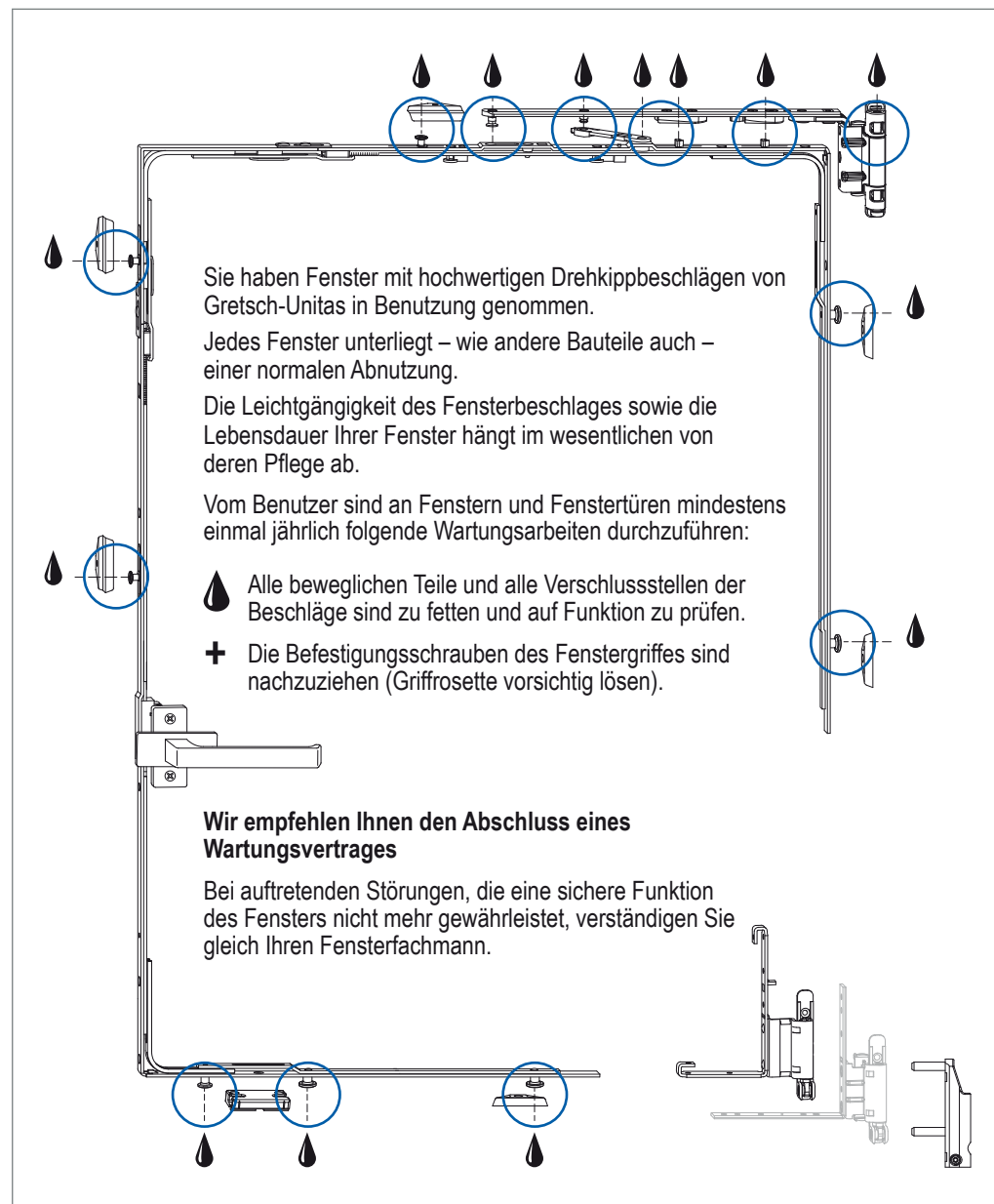
Fenster richtig pflegen, warten und bedienen



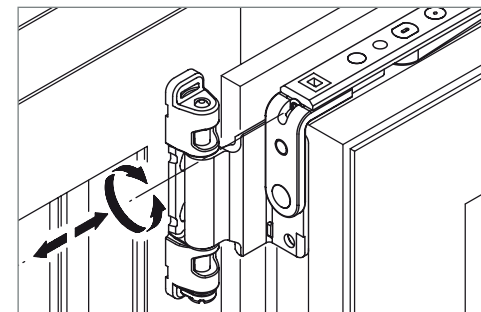
Adresse / Ihr Fensterservice:

Vorsprung mit System

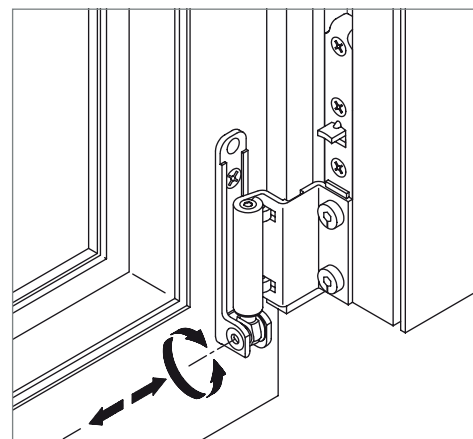




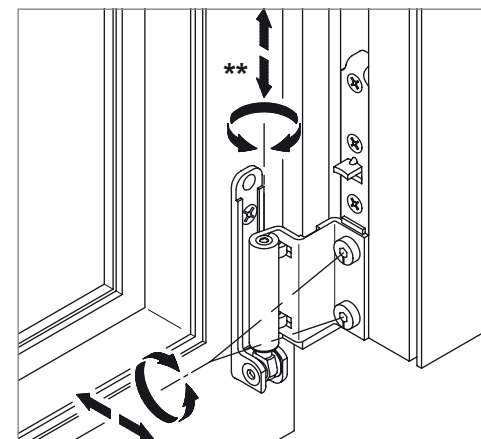
Flügelndruck einstellen



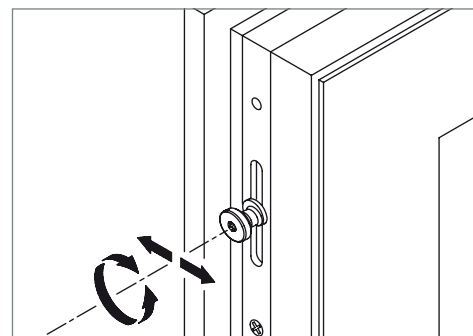
Seitliche Flügeleinstellung – Schere



Seitliche Flügeleinstellung – Ecklager



Flügel anheben, Andruck einstellen



Flügelndruck regulieren

Wir empfehlen, die Fensteroberfläche und die Verglasung regelmäßig zu überprüfen und Schäden auszubessern.

Die Fenster-Dichtung darf nicht gestrichen und nicht lackiert werden.

Bei Bedarf übernimmt Ihr Fensterhersteller die Flügeleinstellung! *

(*) Einstellwerkzeug = Torx 15 Schraubendreher bzw. Sechskantschlüssel SW 4 (**)



Mise en garde des mauvaises utilisations

Consignes à respecter afin de préserver le bon fonctionnement de la fenêtre:

- Ne pas surcharger le vantail,
- Ne pas forcer l'ouverture du vantail contre l'ébrasement,
- Ne pas coincer d'objet entre l'ouvrant et le dormant.

Mise en garde des dangers:

- Risque de blessures par pincement entre ouvrant et dormant, vantail entre ouvert,
- Risque de chute par fenêtre ouverte,
- Blessures par coup de vent en rafale en position ouvrant à la française.

Utilisation de fenêtre oscillo-battante (Signification des symboles)

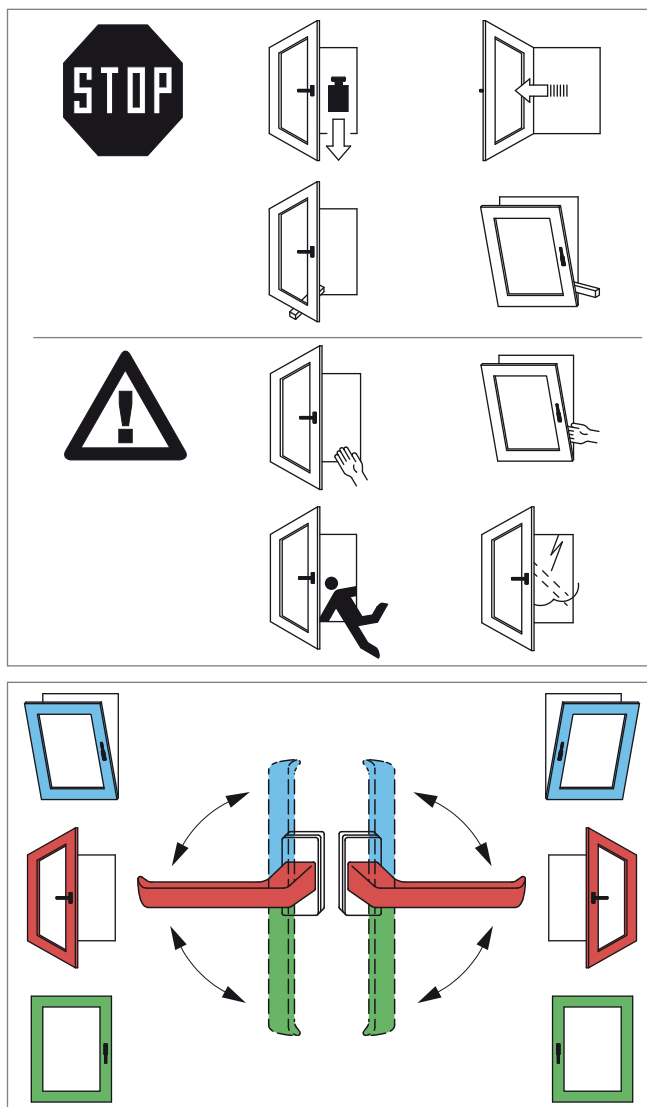
vert: Vantail fermé

bleu: Vantail en position soufflet (aération)

rouge: Vantail en position ouvrant à la française ou de nettoyage

Attention:

Pour éviter les dangers il faut tenir ou bloquer une fenêtre lorsqu'elle est ouverte.



Conservation de garantie !

Les conseils d'entretien, de bon fonctionnement et de mise en garde des mauvaises utilisations sont impérativement à respecter afin de conserver la garantie de la fenêtre.

Au besoin veuillez demander un autocollant d'utilisation.



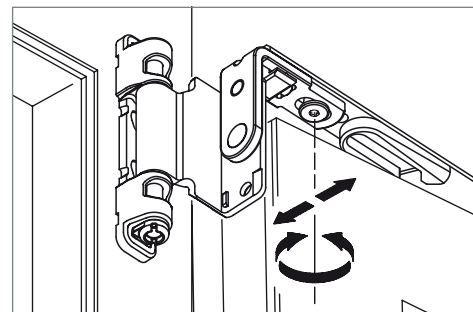
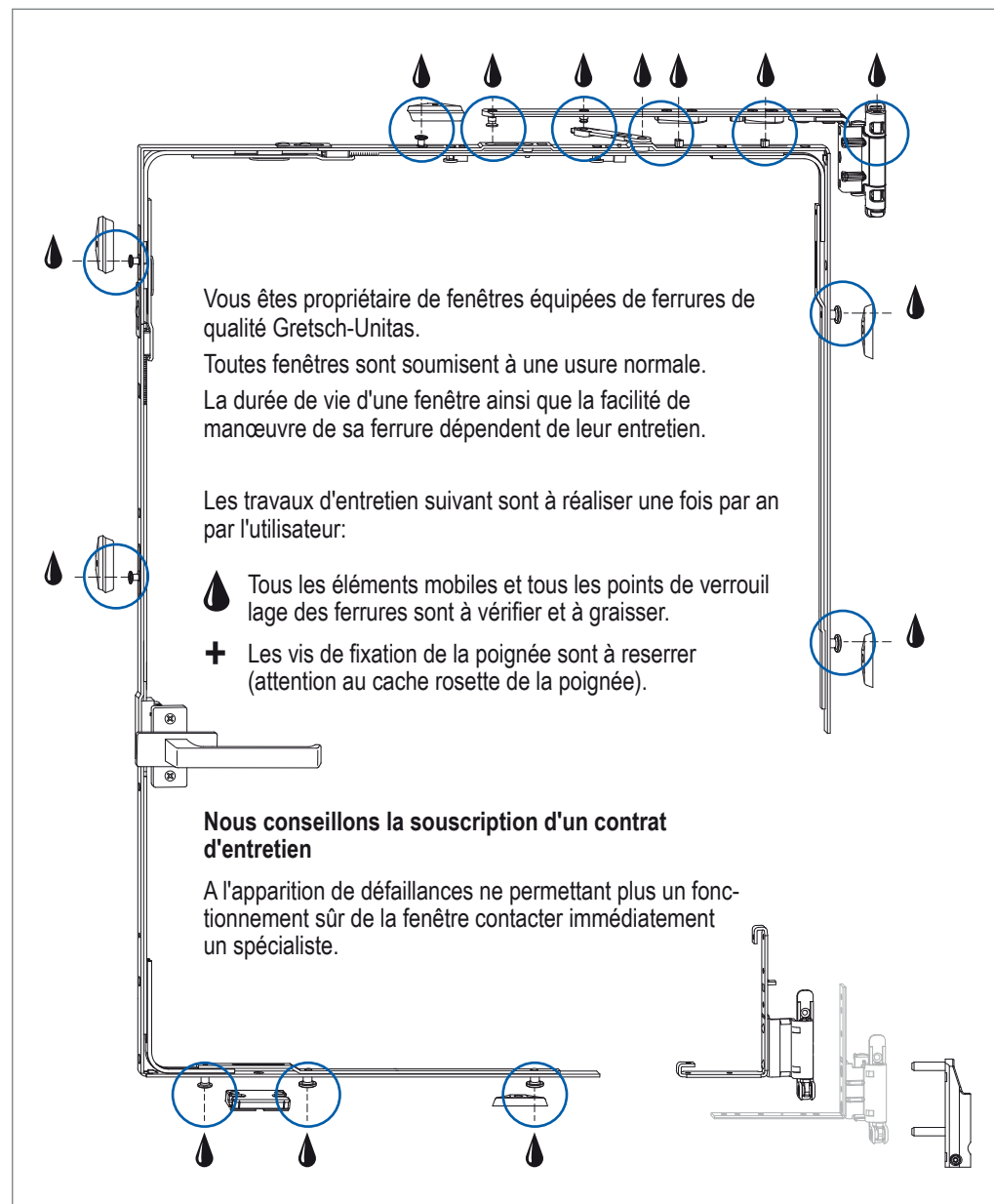
Bien utiliser, prendre soin et savoir entretenir une fenêtre



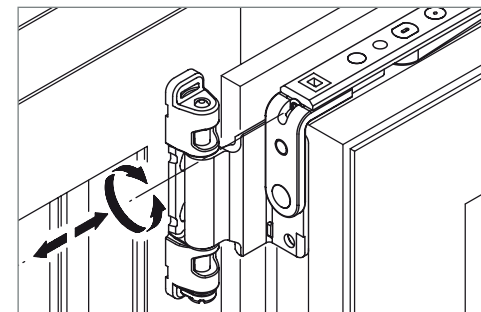
Adresse / Votre service fenêtre:

Le sens de l'ouverture

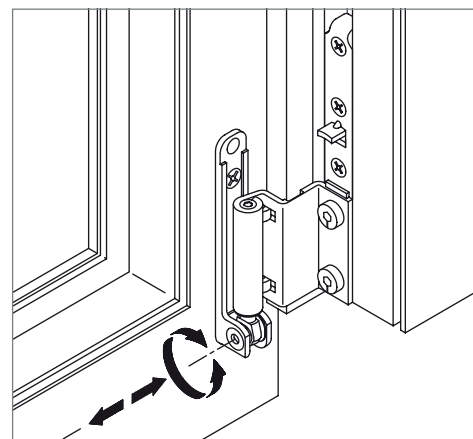




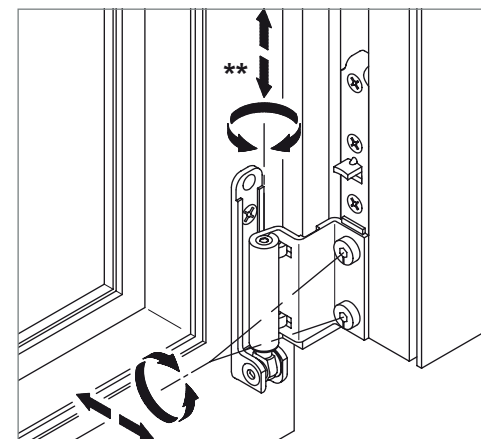
Ajustement de la compression du vantail



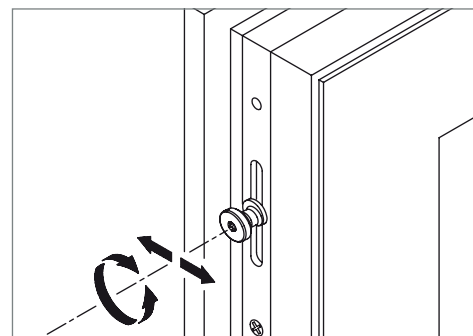
Ajustement latéral du vantail – Compas



Ajustement latéral du vantail – Support d'angle



Réglage en hauteur du vantail, réglage en compression



Réglage de la compression du vantail

Nous vous conseillons de vérifier régulièrement l'état de la fenêtre et du vitrage, et de réparer les défauts.

Les joints de fenêtre ne ni à peindre ni à lasurer.

Le réglage des vantaux peut être fait par votre fabricant de fenêtres! *

(*) Outil de réglage = Tournevis Torx 15 ou clé Allen taille 4 (**)



Advice on operation, default and hazards

In order to avoid damage to your window take note of the following advice :

- Do not put any load on the sash
- Do not turn the sash beyond the predetermined opening angle
- Do not jam the sash by placing an object between sash and frame

In order to prevent accidents be aware of the following hazards :

- Risk of getting crushed between frame and sash
- Risk of falling out of the open window
- Risk of injury by sash swinging open through a gust of wind

How to operate a tilt-turn window :
(meaning of symbols)

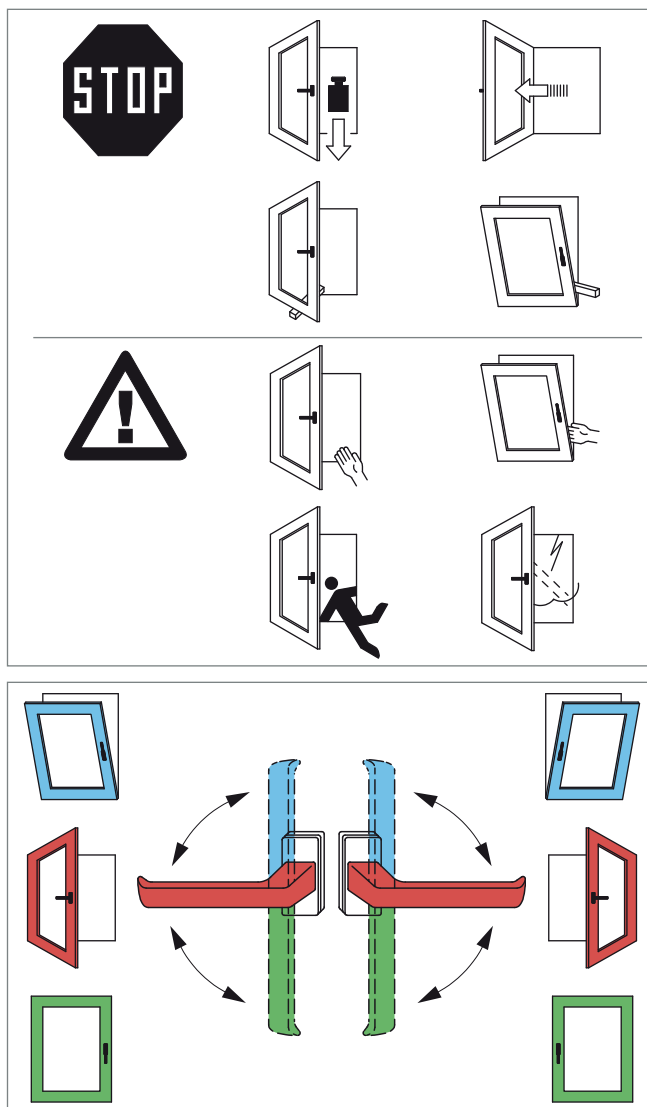
green: sash closed

blue: sash in tilt position for airing

red: sash in turn position for cleaning or inrush airing

Attention:

In order to prevent hazards it is necessary that sashes in turn position should be held or secured.



Maintain your window's warranty!

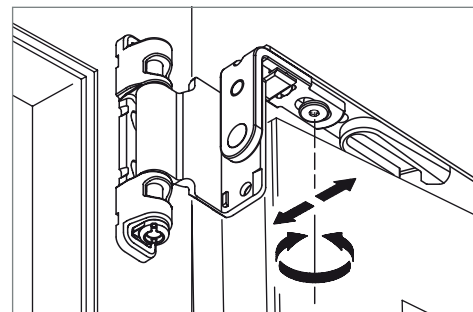
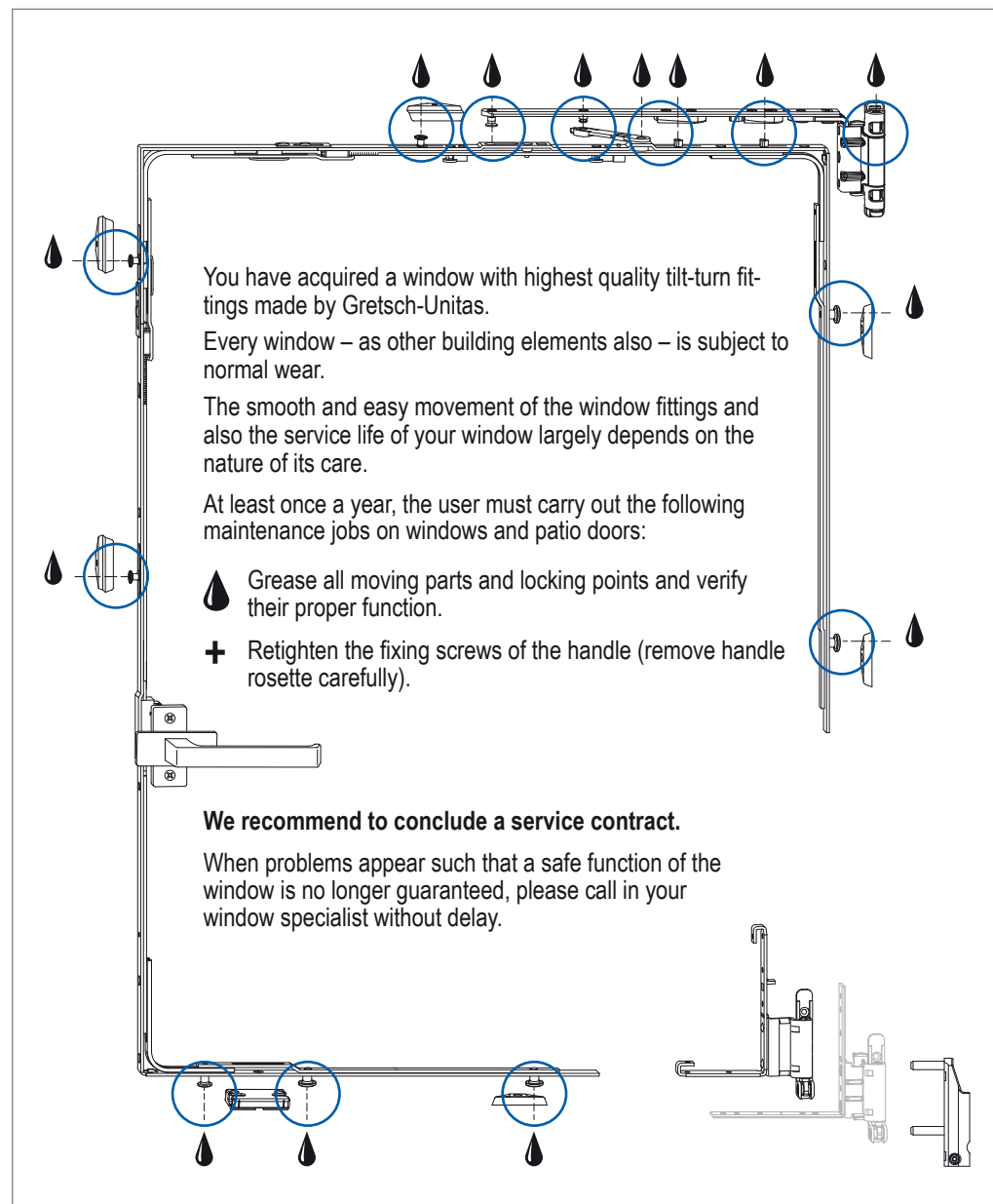
In order to maintain the warranty on the window hardware it is imperative that the advice on operation, default and hazards be observed.



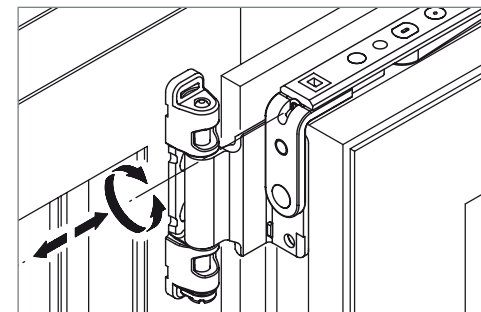
Appropriate operation, maintenance and care of windows



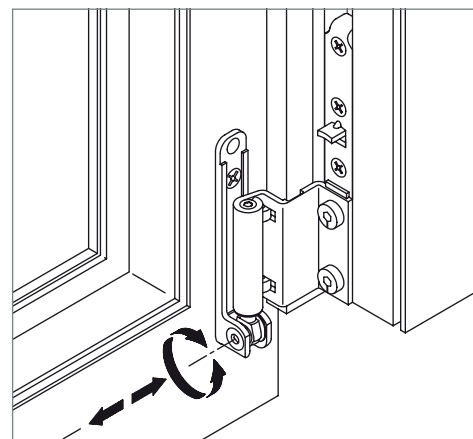
Address / Your maintenance service :



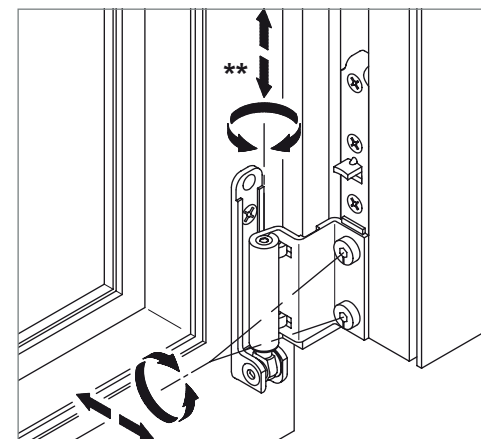
Gasket pressure adjustment – stay arm



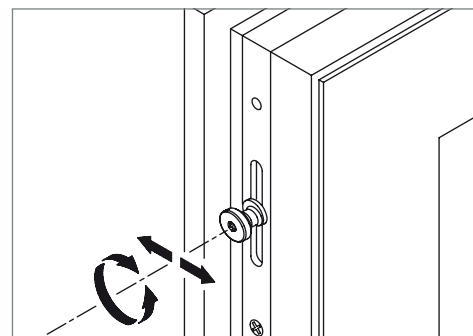
Horizontal sash adjustment – stay arm



Horizontal sash adjustment – corner bearing



Vertical and gasket pressure adjustment



Gasket pressure adjustment – mushroom pin

We recommend that the window finish and glazing be regularly checked over and any damage made good.

The gasket must not be painted over or cleaned with aggressive agents.

If necessary, ask your window fabricator to undertake the adjustments! *

(*) Adjustment tool: Torx 15 screwdriver or Allen key size 4 (**)



Aanwijzingen voor gevaar, foutief gebruik en bediening

Om schade aan het raam te voorkomen moet het volgende in acht genomen worden:

- Het raam niet extra belasten.
- Het raam niet tegen de negge drukken.
- Geen voorwerpen tussen het raam en kozijn klemmen.

Om ongevallen te vermijden willen wij U op de volgende gevaren wijzen:

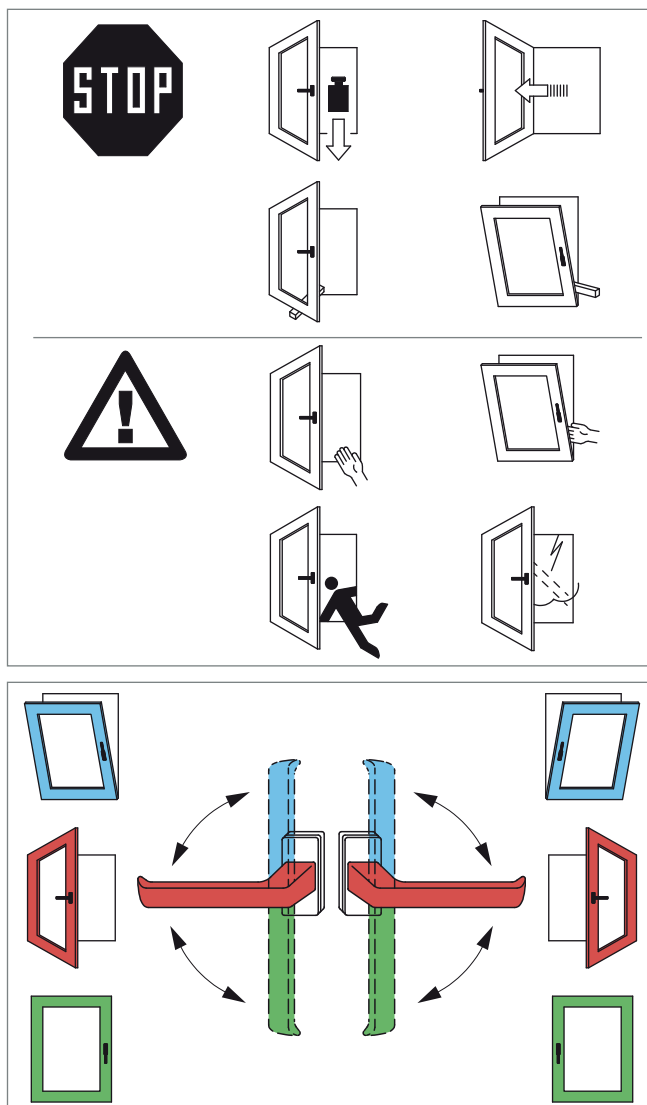
- Verwonding door inklemming tussen raam en kozijn.
- Het gevaar om uit een geopend raam te vallen.
- Verwonding door winddruk in de draaistand.

Draaivalraam bedienen
(verklaring van de symbolen)

- Groen: Raam gesloten.
Blauw: Raam in de valstand om te ventileren.
Rood: Raam in de draaistand om te reinigen of te luchten.

Let op:

Om gevaar te vermijden, moet het raam in de draaistand altijd vastgehouden of gefixeerd worden.



Garantievoorwaarden !

Onderhoud en nastellen van het beslag en het op de juiste manier bedienen en gebruiken zijn voorwaarden om aanspraak op garantie te kunnen maken.

Bedieningssticker is indien gewenst leverbaar.



Het raam goed reinigen, onderhouden en bedienen

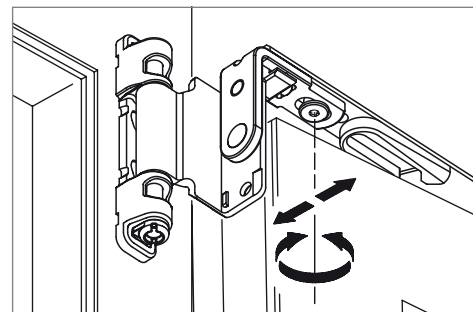
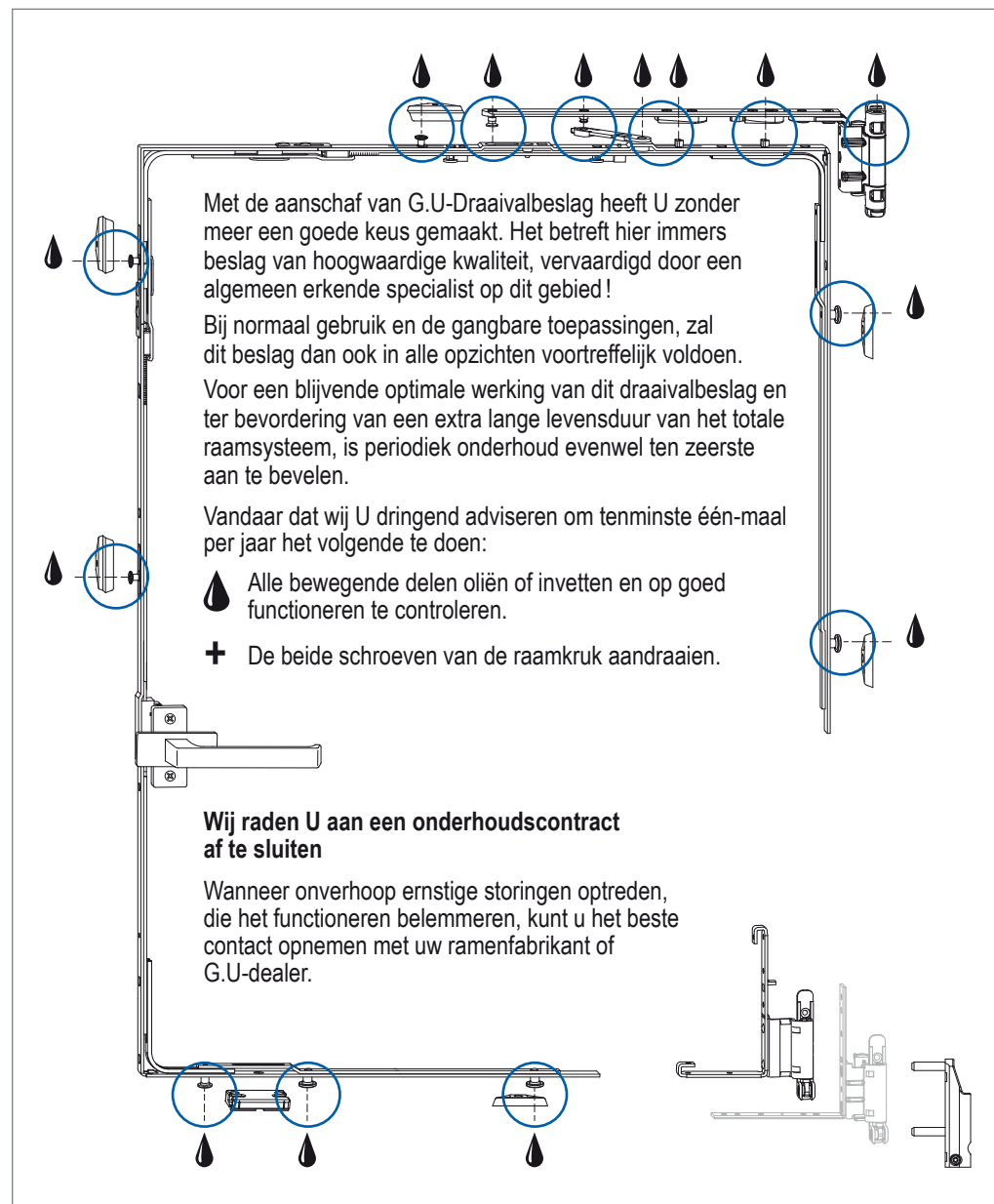


Adres / Serviceadres:

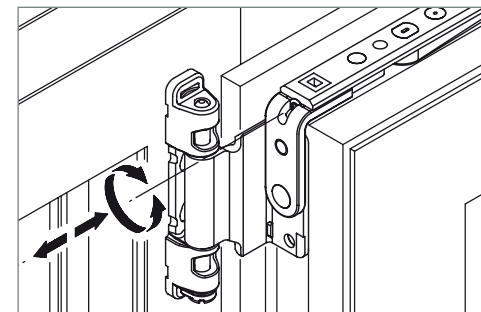
Vorsprung mit System

Securing technology for you

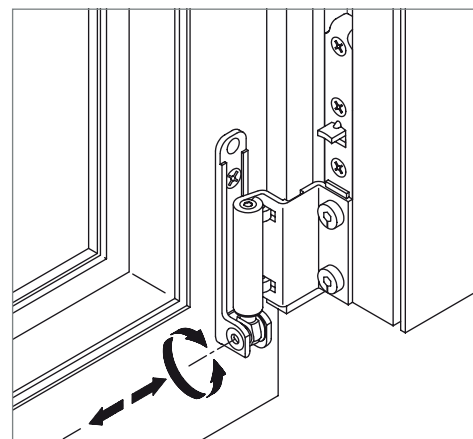




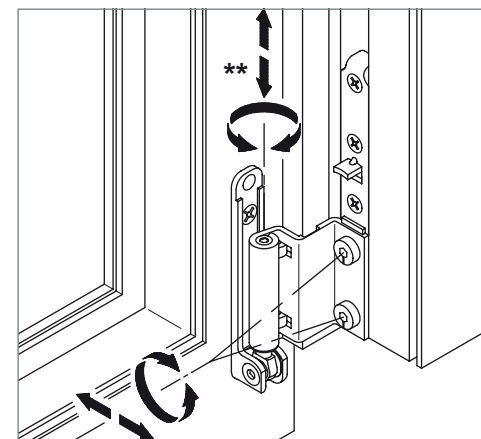
Instellen van de aanpersdruk



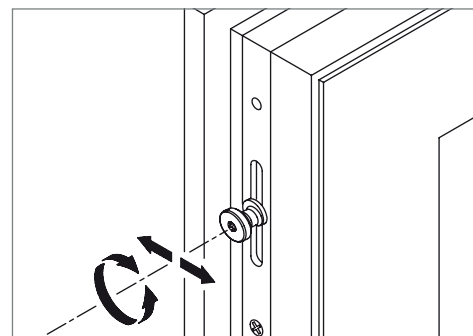
Zijdelings verstellen van de schaar



Zijdelingse verstelling speun kozijndeel



Hoogte verstelling en aanpersdruk



Verstellen van de aanpersdruk

Wij adviseren het raam en de beglazing regelmatig te controleren en eventuele beschadigingen te repareren.

Het beslag en de dichting mogen niet mee geschilderd worden.

Indien noodzakelijk de ramen laten afstellen door een vakman. *

(*) Gereedschap: Torx 15 schroevendraaier
respectievelijk inbussleutel 4 (**)